



Husqvarna[®]



DE 35 HEPA

EN	Operator's manual
ES	Manual de usuario
FR	Manuel d'utilisation

2-19
20-38
39-58

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	16
Safety.....	4	Technical data.....	17
Operation.....	8	Supplier's Declaration of Conformity	18
Maintenance.....	13	Warranty.....	19
Troubleshooting schedule.....	15		

Introduction

Owner responsibility



WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC**/ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions use an appropriate dust extractor.

Product description

The product is a vacuum cleaner operated by an electric motor. Dust and liquid goes through the dust extraction hose into the dust inlet.

Intended use

The product is designed for commercial use and for professional operations only. The product is used to collect and remove dry and wet material. The material can be dangerous and harmful to health. HEPA dust collectors are suitable for collecting dry, non-flammable dusts, including wood dusts and dangerous dusts with AGW values of $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$.

Do not use the product for other tasks. Only use the product with accessories that are approved by the manufacturer.

Silica dust warning

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

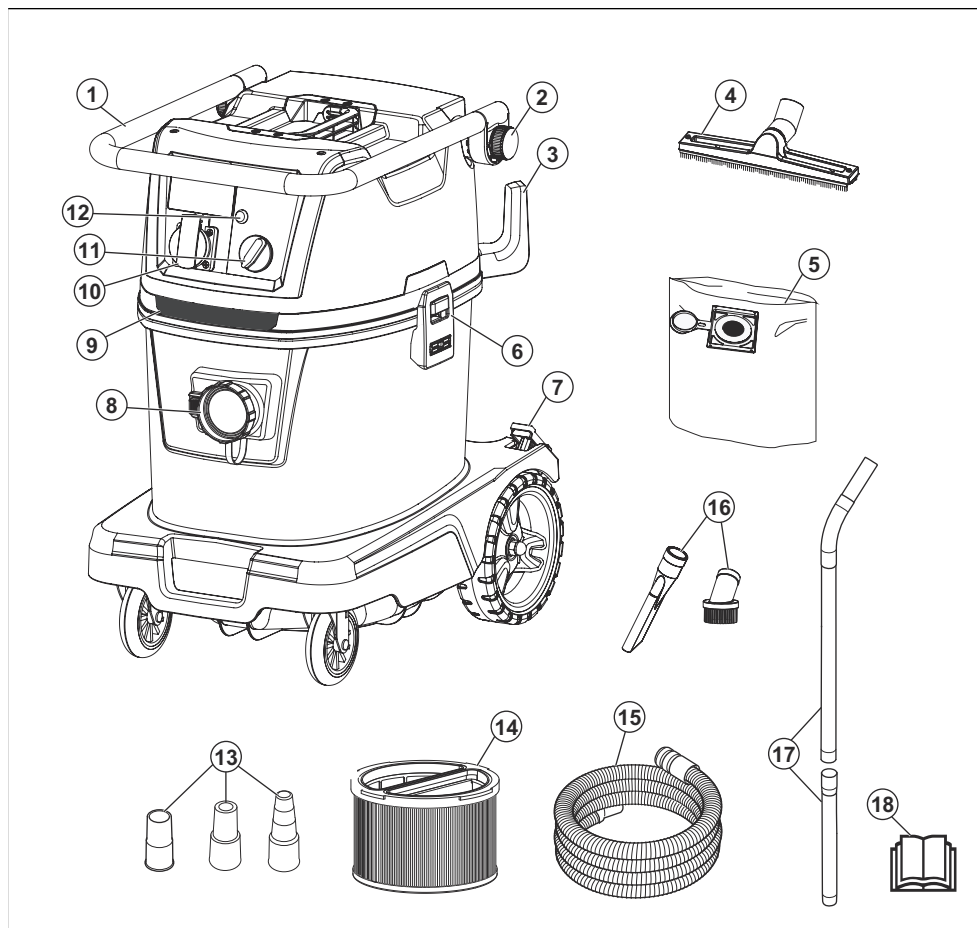
PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Product overview



1. Handle
2. Lock knob for the handle
3. Fastener for cable and dust extraction hose
4. Floor nozzle
5. Fleece filter bag
6. Clamp
7. Wheel brake
8. Inlet cover
9. Air intake filter
10. Power tool outlet
11. ON/OFF switch
12. Auto pulse button
13. Power tool adapter
14. Filter cartridge
15. Dust extraction hose

16. Handle pipe adapter
17. Handle pipe
18. Operator's manual

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.



The electrical grounding point on this product is identified by the ground symbol.



Do not use foaming cleaning agents.



Do not vacuum up burning smouldering (e.g. chimney ash), explosive substances.

HEPA	Standards:		At Max flow:
	HEPA	MIL-STD	99,97% at 0,3 um
M-CLASS	IEC 60335-2-69		99,9% at 0,1–5,0 um
	Annex AA, 22, 202		

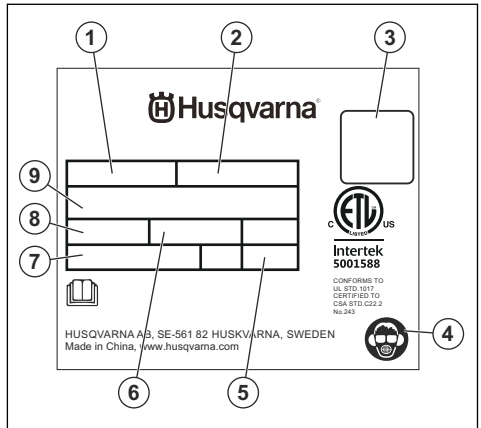
HEPA-classification standards.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK—USE INDICATORS ONLY.
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS—UNPLUG BEFORE SERVICING.
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK—UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.
WARNING: RISK OF FIRE. DO NOT EXCEED 15 A.
AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE—UTILISER À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.
PRÉCAUTION: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES CAUSÉES PAR LES PIÈCES MOUVANTES, DÉBRANCHER AVANT L'ENTRETIEN.
AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES CAUSÉES PAR LES PIÈCES MOUVANTES, DÉBRANCHER AVANT L'ENTRETIEN.
AVERTISSEMENT: RISQUE D'INCENDIE. NE PAS DÉPASSER 15 A.
AVERTISSEMENT: RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. DÉCONNECTER LES APPAREILS CONNECTÉS À CETTE PRISE DONT ALLUMÉS. LA MACHINE S'ARRÊTE AUTOMATIQUEMENT.
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, ÚSELO SOLO EN INTERIORES.
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES CAUSADAS POR LAS PIEZAS MÓVILES, DESCONECTELO ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTELOS ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.
ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No exceder los 15 A.
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones. Cuando se encuentran los electrodomésticos conectados a este receptáculo, la máquina se detiene automáticamente.

Electric safety warning.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Model
2. Article number
3. Scannable code
4. Personal protective equipment
5. Weight
6. Frequency
7. Rated power or current (A)
8. Rated voltage
9. Serial number

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Do not let a person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities use the product, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- Make sure that you have experience and knowledge about the product before use.
- Make sure that all controls are off before you disconnect the power cord.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child under 16 years operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product is used for the suction of dry and wet, non-flammable, hazardous dusts on machines and equipment.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Do not operate the product without necessary filters.
- Save all warnings and instructions.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable**

liquids, gases or dust. The product creates sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating the product.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety



WARNING: Do not immerse the product in water or clean it with a jet of water. Water entering an electric appliance will increase the risk of electric shock.

- **The plug on the supply cord of the appliance must match the outlet. Do not change the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) appliances.** Unmodified plugs and matching outlets reduce risk of electric shock.
- **Insert the plug in a suitable earthed/grounded power outlet which has been correctly and safely installed and is in compliance with local regulations. If you are in doubt about the effectiveness of the power outlet's earth/ground connection, have it checked by a qualified specialist.**
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Check to ensure that the supply cord does not lie in a puddle of water.**
- **Check the appliance's supply cord at regular intervals and have it replaced by the manufacturer or his agent if damage is found. Check extension cords at regular intervals and replace them if found to be damaged.**
- **Do not touch the supply cord or extension cord if they are damaged while working. Disconnect the supply cord plug from the power outlet.** Damaged supply cords or extension cords present a risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the appliance. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating an electric appliance outdoors, use only extension cords of a type suitable for outdoor use.** Use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **In the event of an interruption in the electric supply, switch the appliance off and unplug it from the power outlet.**
- **Never operate the appliance when it is dirty or wet.** Dust (especially dust from conductive materials) or dampness adhering to the surface of the appliance may, under unfavorable conditions, lead to electric shock. **Dirty or dusty appliances should thus be checked by an approved service agent at regular intervals, especially if used frequently for working on conductive materials.**

- **If operating an appliance in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of a RCD reduces the risk of electric shock.
- Do periodic electrical safety tests on the product. Refer to local regulations for the correct procedure.
- Do not use the power tool outlet on the product for other purposes than specified in the operator's manual.
- Make sure that the voltage on the type plate matches the mains voltage.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product indoor and in confined spaces can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
 - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
 - Cancer
 - Birth defects
 - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection when working indoors or in confined spaces. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the product. Do not use the product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating the product may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.** Carrying the product

with your finger on the switch or energising product that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the product on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the product may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the product in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Product use and care

- **Do not force the product. Use the correct product for your application.** The correct product will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the product if the switch does not turn it on and off.** Any product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source, if detachable, from the product before making any adjustments, changing accessories, or storing the product.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the product accidentally.
- **Store idle the product out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the product or these instructions to operate the product.** The product is dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain the product and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. If damaged, have the product repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained product.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the product, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the product for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Safety instructions for assembly



WARNING: Read the warning instructions that follow before you assemble the product.

- Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.
- Use only attachments as described in this manual. Use only manufacturers recommended attachments.
- Make sure that the assembly area is firm, so the product does not tip over. Risk of personal and material injury.
- Be careful, the toggle fasteners can cause damage to the operator when assembling the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not operate the product if the power cord or the plug is damaged.
- If the product does not operate correctly, hits the ground, is damaged, left outdoors or falls into water, stop the product. Let an approved service agent repair the product.
- Make sure that the motor and all controls are off before you disconnect the power cord.
- Disconnect the power cord from the outlet, when the product is not used, before you do servicing or before you go away from the product.
- Do not pull the power cord to disconnect the power cord from the outlet. Always pull the plug to disconnect from the outlet.
- Do not operate the product at temperatures below -10°C.
- Do not operate the product where there is a risk of explosion or in areas where there is flammable liquids or materials.
- Do not put objects into openings.
- Do not operate if an opening is blocked. Remove dust, lint, hair or other material that can decrease the air flow.
- Do not operate the product or pull the power plug with wet hands.
- Keep hair, loose clothing and all body parts away from openings and moving parts.
- Operate the product very carefully on stairs to prevent damage and injury if the product falls.
- Make sure that you always can stop the motor quickly in an emergency.
- Always lock the transport wheels if you do work on a rough surface.
- Do not operate the product without a fleece filter bag and the filters installed. Replace the fleece filter bag and the filters as given in this manual.

- If the product has unusual vibration or noise level, stop the product immediately and disconnect the power supply. Examine the product for damages. Unusual vibration is usually a warning of damage. Repair the damages or let an approved service agent do the repair.
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna representative for more information.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved eye protection.
- Use approved respiratory protection with class P3 or higher.
- Use protective gloves.
- Use protective shoes.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
- Disconnect the product from the power source before you do the maintenance.
- Do not change the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service agent do all other servicing.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Never use a product that has faulty safety equipment! If your product fails any checks contact your service agent to get it repaired.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are not attached or are damaged.

Always use common sense



WARNING: Under no circumstances should you modify the original design of the product without approval from the manufacturer. Always use original spare parts. Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.



WARNING: The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours

which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use an appropriate breathing mask.

It is not possible to cover every conceivable situation you can face when using the product. Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing.

Do not hesitate to contact your Husqvarna representative if you have any more questions about the use of the product. We will willingly be of service and provide you with advice as well as help you to use your product both efficiently and safely.

Let your Husqvarna dealer check the product regularly and make essential adjustments and repairs.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development. Husqvarna reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice and without further obligation introduce design modifications.

All information and all data in the operator's manual were applicable at the time the operator's manual was sent to print.

Operation

To do before you operate the product



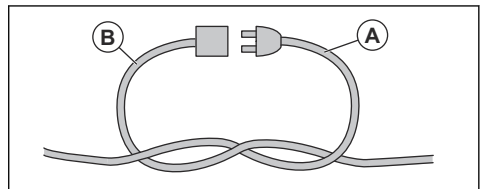
WARNING: To prevent the risk of injury, make sure that you attach the product plug fully to the extension cable. Do regular checks of the connection while you operate the product to make sure that it is fully attached. Do not use an extension cable that makes a loose connection.

Note: The operation conditions are 800 m/2625 ft maximum altitude, temperature between -10°C/14°F to +30°C/86°F and humidity 85%.

Note: Read the operator's manual of the attached equipment carefully. If specified requirements or settings are given for the dust extractor, make sure that you obey these.

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance on page 13*.
3. Make sure that the work area is clean and bright.

4. Use personal protective equipment. Refer to *Introduction on page 13*.
5. Make sure that the product is installed correctly.
6. Make sure that the frequency and voltage shown on the type plate agrees with the power supply voltage. This is also applicable for the extension cables.
7. Attach the product cord (A) with the extension cable (B) during operation to make sure that they stay connected.



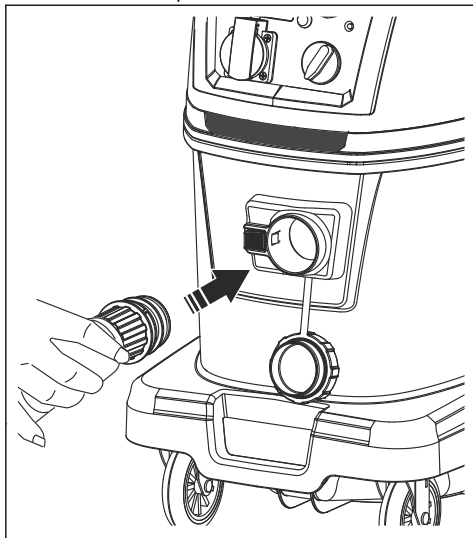
To attach the dust extraction hose



WARNING: Use an antistatic hose to prevent antistatic effects.

1. Open the inlet cover.

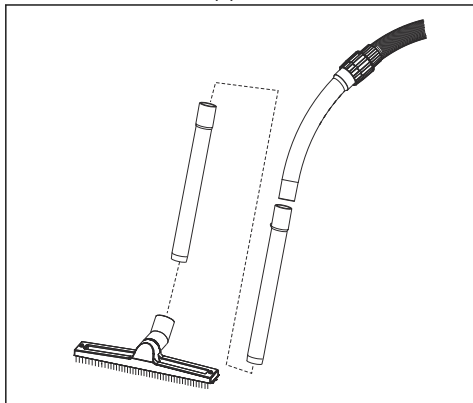
2. Put the hose adapter in the hose connector.



3. Push the hose adapter until you hear a click to get it in the correct position.

To attach and adjust the floor nozzle

1. Assemble the handle pipe.



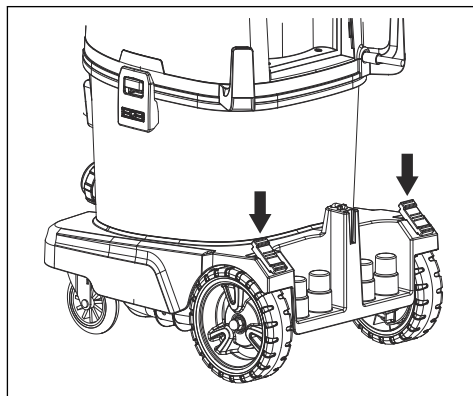
2. Put the end of the handle fully into the shaft of the floor nozzle.

To lock and unlock the transport wheels

For operation on a surface with a slope it is necessary to lock the transport wheels.

1. Hold the product in a stationary and safe position.

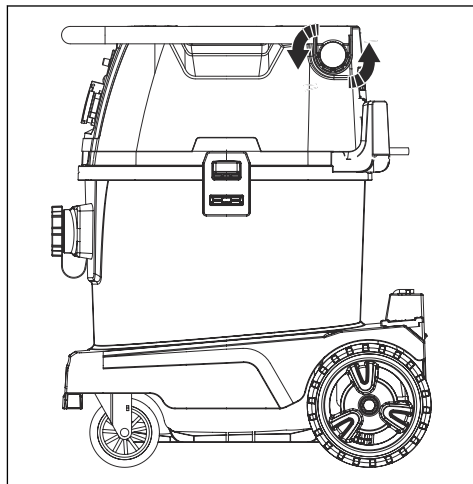
2. Push down the wheel brake on each side to lock the wheels.



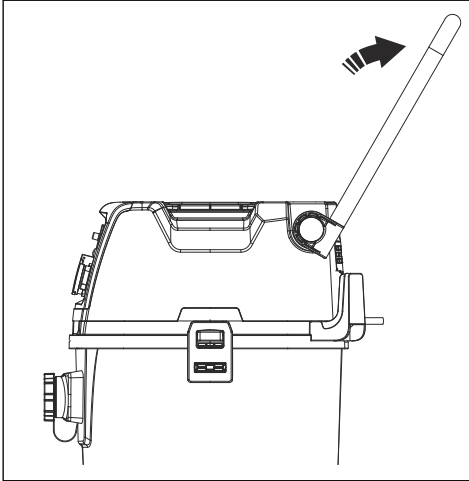
3. Pull up the wheel brakes to unlock the wheels.

To adjust the position of the handle

1. Loosen the lock knob.



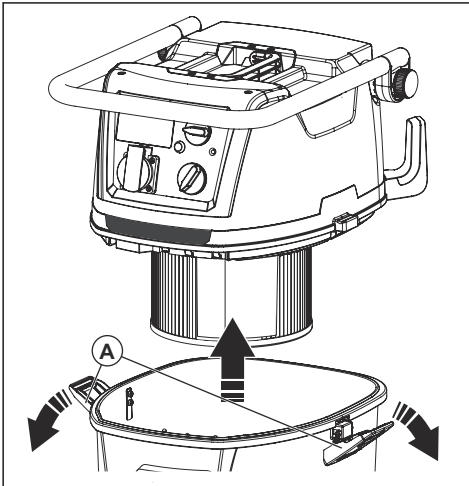
2. Fold up the handle.



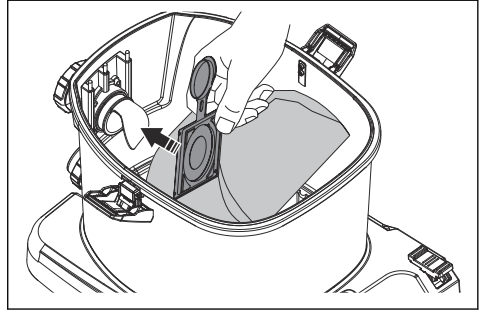
3. Tighten the lock knob.

To install a fleece filter bag

1. Open the 2 clamps (A) and remove the top part of the product.



2. Install the fleece filter bag.



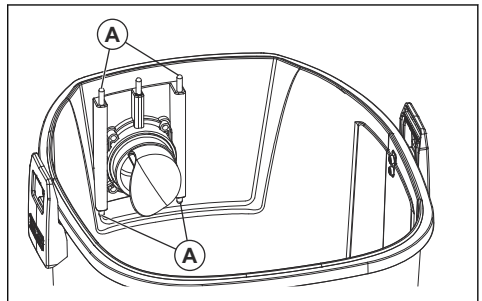
3. Install the top part of the product in the opposite sequence.

To prepare the product for wet operation



WARNING: Stop the product immediately if foam or liquid comes from the product during wet operation.

1. Install a dust extraction hose. Refer to *To attach the dust extraction hose on page 8*.
2. Install a fleece filter bag. Refer to *To install a fleece filter bag on page 10*.
3. Make sure that the electrodes of the water level sensor (A) are clean and that they touch the electrodes in the motor.



4. Stop the auto pulse function. Refer to *To stop and start the auto pulse function on page 12*.

To prepare the product for dry operation

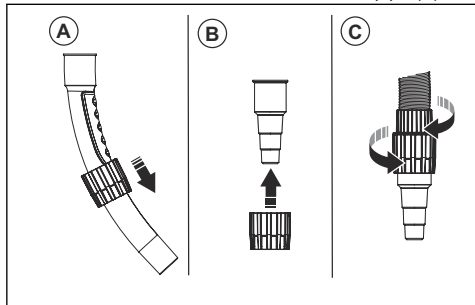
1. Make sure that the product and all accessories are dry.
2. Install a fleece filter bag. Refer to *To install a fleece filter bag on page 10*.

To connect a power tool to the product



WARNING: The power outlet for power tools is energized when the product is connected to a power source. There is a risk of accidental start of the power tool.

1. Connect the dust extraction hose to the product. Refer to *To attach the dust extraction hose on page 8*.
2. Remove the lock sleeve from the handle pipe (A).



3. Attach the lock sleeve to the power tool adapter (B).
4. Attach the power tool adapter to the dust extraction hose (C).
5. Connect the dust extraction hose to the power tool.
6. Make sure that the power tool is switched OFF.
7. Connect the power tool to the power tool outlet on the product.

To start and operate the product in standard mode

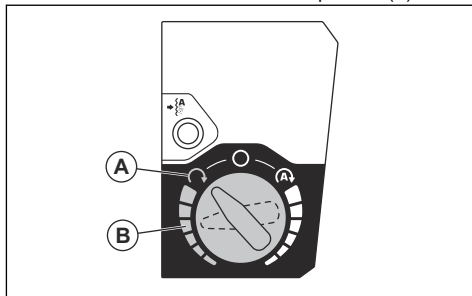
The product has 2 operation modes. For information about how to start and operate the product with a power tool, refer to *To start and operate the product in automatic mode on page 11*.

1. Install a dust extraction hose. Refer to *To attach the dust extraction hose on page 8*.
2. Prepare the product for wet operation or for dry operation. Refer to *To prepare the product for wet operation on page 10* or *To prepare the product for dry operation on page 10*.
3. Connect the product to a power source.



WARNING: Make sure that no power tool is connected to the power outlet for power tools when you connect the product to a power source. The power outlet for power tools is energized when the product is connected to a power source. There is a risk of accidental start of the power tool.

4. Set the ON/OFF switch to the ON position (A).



5. Adjust the power of the dust extractor if it is necessary (B).

To start and operate the product in automatic mode

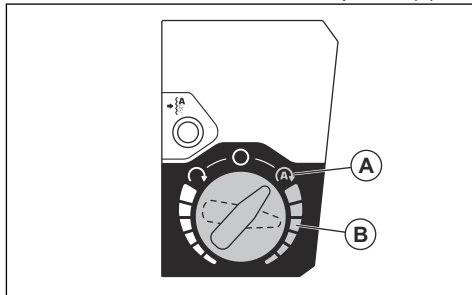
The product has 2 operation modes. For information about how to start and operate the product in standard mode, refer to *To start and operate the product in standard mode on page 11*.

1. Install a dust extraction hose. Refer to *To attach the dust extraction hose on page 8*.
2. Prepare the product for wet operation or for dry operation. Refer to *To prepare the product for wet operation on page 10* or *To prepare the product for dry operation on page 10*.
3. Connect a power tool to the product. Refer to *To connect a power tool to the product on page 11*.
4. Connect the product to a power source.



WARNING: Make sure that the power tool is switched OFF when you connect the product to a power source. The power outlet for power tools is energized when the product is connected to a power source. There is a risk of accidental start of the power tool.

5. Set the ON/OFF switch to the AUTO position (A).

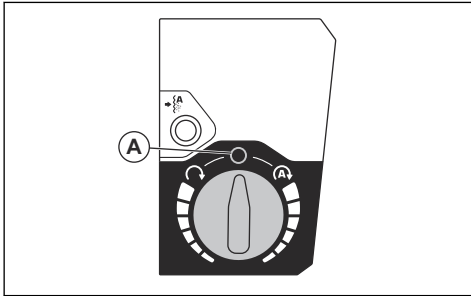


6. Operate the power tool.
 - a) The product starts when the power tool starts.

- b) The product goes into standby mode 5 seconds after the power tool stops.
7. Adjust the power of the dust extractor if it is necessary (B).

To stop the product

1. Set the ON/OFF switch to the OFF position.



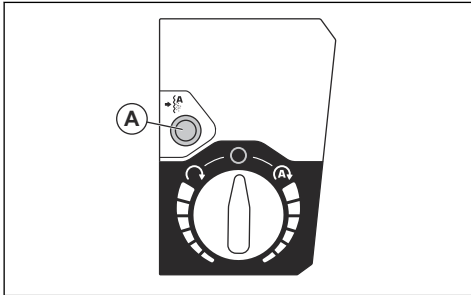
2. Disconnect the product from the power source.

Auto pulse function

The auto pulse function cleans the filters. The auto pulse function is on when you start the product and during operation. The auto pulse function is also on for 1 cycle after you stop the product. It is recommended to operate the product with the auto pulse function on. For some operations, it is necessary to stop the auto pulse function. Refer to *To stop and start the auto pulse function on page 12*.

To stop and start the auto pulse function

1. Push the auto pulse button (A).



2. Make sure that the indicator on the button goes out.

Push the auto pulse button again to start the auto pulse function. Make sure that the indicator on the button comes on.

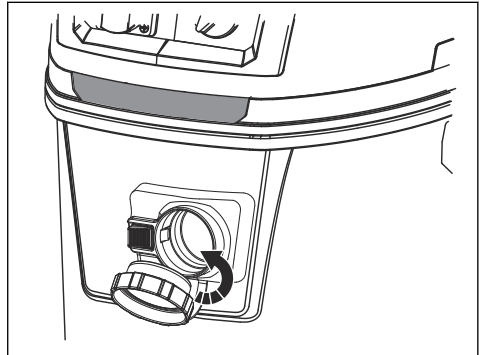
To do after completed work

1. Stop the product, refer to *To stop the product on page 12*.
2. Empty the dust storage system. Refer to *To discard a full fleece filter bag on page 12* or *To empty the dust container on page 13*.

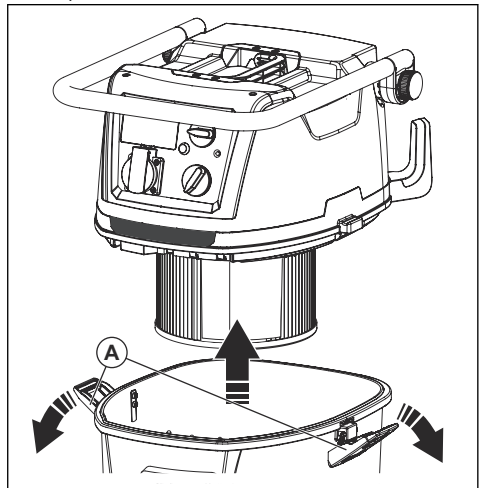
3. Clean the product. Refer to *To clean the product on page 13*.
4. Clean the filters. Refer to *To clean the air exhaust filter on page 13* and *To clean the filter cartridge on page 14*.
5. Prepare the product for transportation. Refer to *To move the product on page 16*.

To discard a full fleece filter bag

1. Close the hose connector.

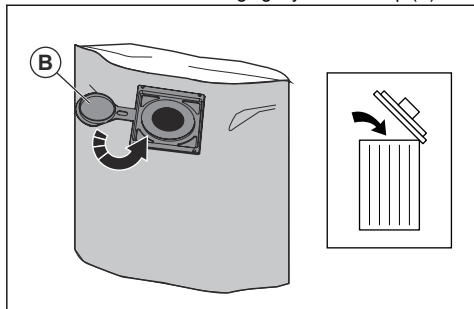


2. Open the 2 clamps (A) and remove the top part of the product.



3. Remove the fleece filter bag.

4. Close the fleece filter bag tightly with the cap (B).



5. Obey local regulations for disposal of the full fleece filter bag.
6. Install the top part of the product in the opposite sequence.

To empty the dust container



WARNING: Use approved respiratory protection when you empty the dust container. Refer to *Personal protective equipment* on page 7.

1. Remove the fleece filter bag. Refer to *To discard a full fleece filter bag* on page 12.
2. Remove the water and the dust from the dust container.
3. Obey local regulations for disposal of the contents of the dust container.
4. Clean the dust container with a moist cloth.

Maintenance

Introduction



WARNING: Product related accidents occur during the troubleshooting, servicing and maintenance as the operator must be in the risk area of the product. The operator must be careful, make a plan and prepare the work to prevent accidents.



WARNING: Before you do maintenance, make sure that the ON/OFF switch is in the OFF position and disconnect the power cord.



WARNING: Only let an approved electrician do all checks of the electric components.



WARNING: Make sure that you do not make a hole in the filter. Risk of dust dispersion.



WARNING: Make sure that you obey all local regulations to dispose the dangerous dust correctly, before and during maintenance.



WARNING: Clean the product before it is moved from the work area. Remaining dust on the product can go into the air and cause a health risk.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment* on page 7.
- Do not clean the product with a high-pressure washer or compressed air.
- Clean the external surface with a moist cloth.
- Do not use water on electrical components.
- Clean the filter cartridge, refer to *To clean the filter cartridge* on page 14.
- Clean the air exhaust filter, refer to *To clean the air exhaust filter* on page 13.
- Clean the electrodes of the water level sensor with a brush or a cloth.
- Clean the air intake filter with a vacuum cleaner.
- After servicing, put discarded parts in plastic bags. Refer to local regulations for the correct procedure.

To clean the air exhaust filter

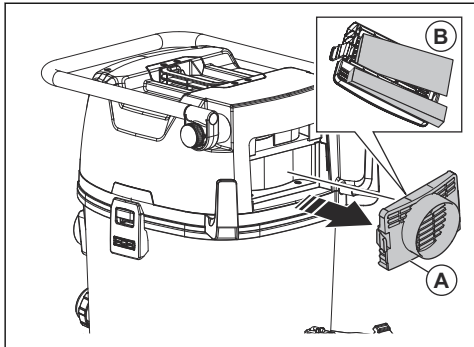


CAUTION: Do not use a high-pressure washer or compressed air to clean the air exhaust filter.

To clean the product

Operation can cause contamination on all parts of the product and all used equipment. Thus it is necessary to clean all parts of the product and all used equipment fully and carefully.

1. Remove the filter holder (A).



2. Remove the air exhaust filter (B).
3. Clean the air exhaust filter with a vacuum cleaner and water.
4. Install the air exhaust filter in the opposite sequence.

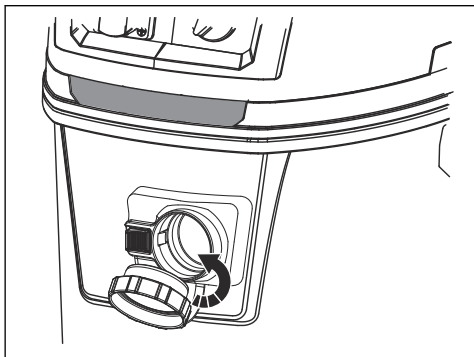
Replace the air exhaust filter if you cannot fully clean it or if it is damaged.

To clean the filter cartridge



CAUTION: Do not use a high-pressure washer or compressed air to clean the filter cartridge. Do not hit the filter cartridge with force to clean it.

1. Remove the dust extraction hose.
2. Close the hose connector.



3. Start the product and let the auto pulse function run for 1 cycle.
4. Stop the product and wait for 30 seconds.
5. Do a check of the filter cartridge.
6. Do the procedure again if it is necessary until the filter cartridge is clean.

Replace the filter cartridge if you cannot fully clean it or if it is damaged. Refer to *To replace the filter cartridge on page 14*.

To replace the filter cartridge

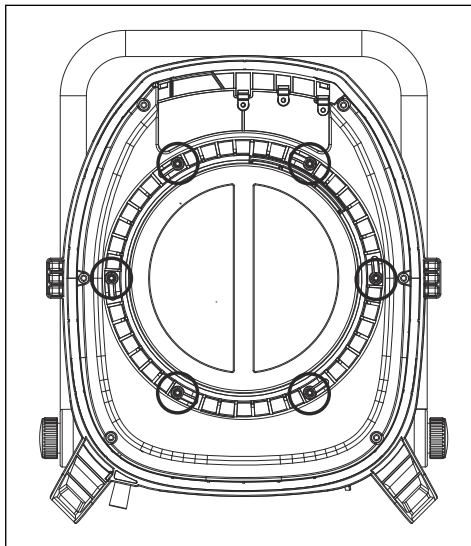


WARNING: Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*. Dangerous dust can release into the air during filter replacement.

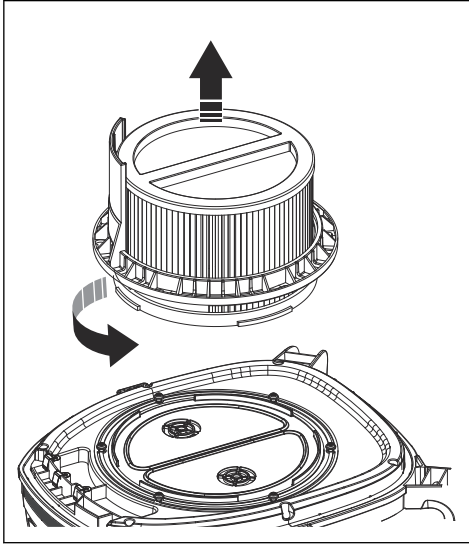


WARNING: Stop the product and disconnect the power supply before filter replacement.

1. Loosen the 6 screws.



2. Turn the lock ring to the right and remove the filter cartridge.



3. Put the filter cartridge in a dust tight plastic bag and seal it.
4. Discard the plastic bag correctly. Refer to local regulations.
5. Install the new filter cartridge in the opposite sequence.

Troubleshooting schedule

Problem	Cause	Solution
The suction is not sufficient.	The filter cartridge is dirty.	Clean the filter cartridge.
	The dust storage system is full.	Empty the dust storage system.
	The dust extraction hose, the pipes or the nozzle is clogged.	Clean the dust extraction hose, the pipes and the nozzle.
	The container nozzle or the filter bag flange is clogged.	Clean the container nozzle or the filter bag flange.
The product does not start in stand-ard mode.	There is no power.	Connect the product to a power supply.
	The power cord is damaged.	Let an approved service agent repair the product.
	The water level sensor is disengag- ed.	Clean the electrodes of the water lev- el sensor.
	The ON/OFF switch is set to the "AU- TO" position.	Move the ON/OFF switch to the ON position.
The product does not start in auto- matic mode.	The power tool is not connected to the product.	Connect the power tool to the prod- uct.
	The power of the power tool is insuffi- cient.	Operate the product in standard mode.
The filter cartridge catches the dis- posable bag.	The disposable bag is not installed correctly.	Install the disposable bag correctly.

Problem	Cause	Solution
There is dust in the container when the product has been used with a fleece filter bag.	The fleece filter bag is not installed correctly.	Install the fleece filter bag correctly.
	The filter cartridge is clogged.	Clean the filter cartridge.

Transportation, storage and disposal

To move the product

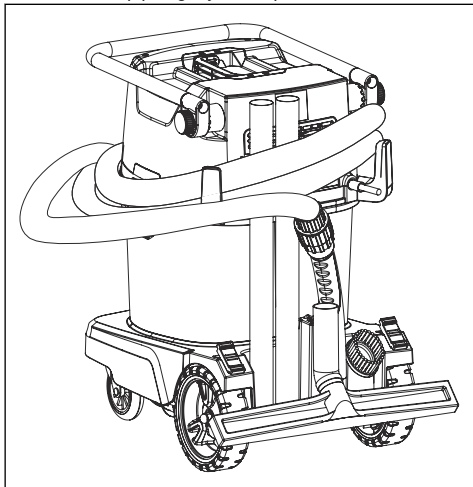
Make sure to use a closed vehicle during transportation of the product.

Make sure that the intake valve is closed. Make sure that the dust caps are on the hoses.



WARNING: Clean the product before it is moved from the work area. Remaining dust on the product can go into the air and cause a health risk.

1. Empty the dust storage system.
2. Fold down the handle.
3. Attach the power cord, the dust extraction hose and the handle pipe tightly to the product.



4. Lock the transport wheels. Refer to *To lock and unlock the transport wheels on page 9*
5. Attach the product safely to the transportation vehicle to prevent damage and accidents.

Storage of the product



CAUTION: Put the product in an indoor storage away from outdoor elements.

- Keep the product in storage where the ambient temperature is between -10°C/14°F and 30°C/86°F.
- Before storage, do the filter purge procedure and discard the dust storage bag with collected material.
- Disconnect the product from the power source.
- Put the product in a dry and frost-free area.
- Put the product in a locked area. Do not let children or not approved persons near the product.

Disposal of the product

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- When the product no longer is used, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.



Technical data

Technical data

Data	DE 35 HEPA with 35 liter dust container
Rated Voltage, V	120
Maximum power, W	1080–1800
Power socket maximum, A	6
Maximum airflow at hose end ¹ , cfm or m ³ /h	78.4 or 133.2
Maximum airflow turbine on the fan, cfm or m ³ /h	156.8 or 266.4
Maximum vacuum at hose end ² , psi/mbar	3.33/230
Maximum vacuum turbine on the fan, psi/mbar	3.62/250
Power cord length, ft./m	3.1/4
Dust collection system, type	Fleece filter bag
Operation temperature, °F/°C	14–86/-10–30
Width, in./mm	15.4/390
Length, in./mm	21.3/540
Height, in./mm	25/635

¹ Measured with a 13.1 ft./4 m long dust extraction hose with diameter 1.4 in./35 mm

² Measured with a 13.1 ft./4 m long dust extraction hose with diameter 1.4 in./35 mm

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier: DE 35 HEPA

Responsible Party: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, USA

U.S. Contact Information: 800-288-5040

FCC Compliance Statement Changes or modifications not expressly approved by Husqvarna can void the equipment's compliance with FCC regulations and limit the user's authority to operate the equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Warranty

New equipment sold by Husqvarna Construction Products, 17400 W 119th Street, Olathe, Kansas 66061, USA is warranted to be free from manufacturing defects in normal service for a period of one (1) year from date of purchase by the original consumer purchaser*. Component manufacturers offer separate warranty periods. Call Technical Services at (800) 365-5040 for complete information.

Husqvarna's obligation under this warranty is expressly limited to the replacement or repair at Husqvarna Construction Products, or at a service facility designated by us, of such part or parts as inspection shall disclose to have been defective.

This warranty does not apply to defects caused by damage, unreasonable use, faulty repairs made by others or defects caused by failure to provide reasonable maintenance, while in the possession of the consumer. Further, the warranty is void if the product, or any of its components, is altered or modified by the consumer or if the product is used in an inappropriate manner or with a blade not recommended by the manufacturer.

(*) Husqvarna offers a 1-year warranty on all equipment with the following exceptions:

- Large flat saws - 2 years (Diesel and gasoline powered flat saws > 30 hp)
- DM 280/DM 340/DM 650 core drill motors - 2 years
- PG 530/PG 680/PG 820 (all variants, including RC) - 2 years, or 1,000 hours (whichever comes first)
- Blade Clutch on large flat saws - 6 months

Wear items are not covered under warranty:

- Belts
- Bearings**
- Cart wheels
- Filters
- Wheels***
- Wear pads
- Spark plugs

(**) Except IntelliSeal System

(***) Except delamination

Contenido

Introducción.....	20	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	35
Seguridad.....	22	Datos técnicos.....	36
Funcionamiento.....	27	Declaración de conformidad del proveedor	37
Mantenimiento.....	32	Garantía.....	38
Programa de resolución de problemas.....	34		

Introducción

Responsabilidad del propietario



ADVERTENCIA: Realizar operaciones tales como corte, amolado o taladrado en hormigón y piedra, sobre todo en seco, suele generar polvo procedente del material, que normalmente contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de este polvo puede causar:

Enfermedades respiratorias (que afecten a su capacidad de respirar), incluidas bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar producidas por la exposición al sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación de la piel y sarpullido.

Cáncer según la NTP* y la IARC*
*Programa Nacional de Toxicología y Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer de los EE. UU.

Tome medidas preventivas:

Evite la inhalación y el contacto con la piel de polvo, vapor y humos.

Lleve y asegúrese de que todas las personas a su alrededor lleven la protección respiratoria adecuada, como mascarillas diseñadas para filtrar partículas microscópicas. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para minimizar las emisiones de polvo, utilice un extractor de polvo adecuado.

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto con seguridad. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- Las aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones locales/nacionales. Infórmese sobre las normativas vigentes en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

Descripción del producto

El producto es un aspirador accionado por un motor eléctrico. El polvo y el líquido pasan a través de la manguera de extracción de polvo a la admisión de polvo.

Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para uso comercial y profesional. El producto se utiliza para recoger y eliminar material seco y húmedo. El material puede ser peligroso y perjudicial para la salud. Los aspiradores HEPA son adecuados para recoger polvos secos no inflamables incluidos polvos de madera y polvos peligrosos con valores de AgW $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

No utilice el producto para otras tareas. Utilice el producto solo con accesorios homologados por el fabricante.

Advertencia sobre el polvo de sílice

El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda el uso de:

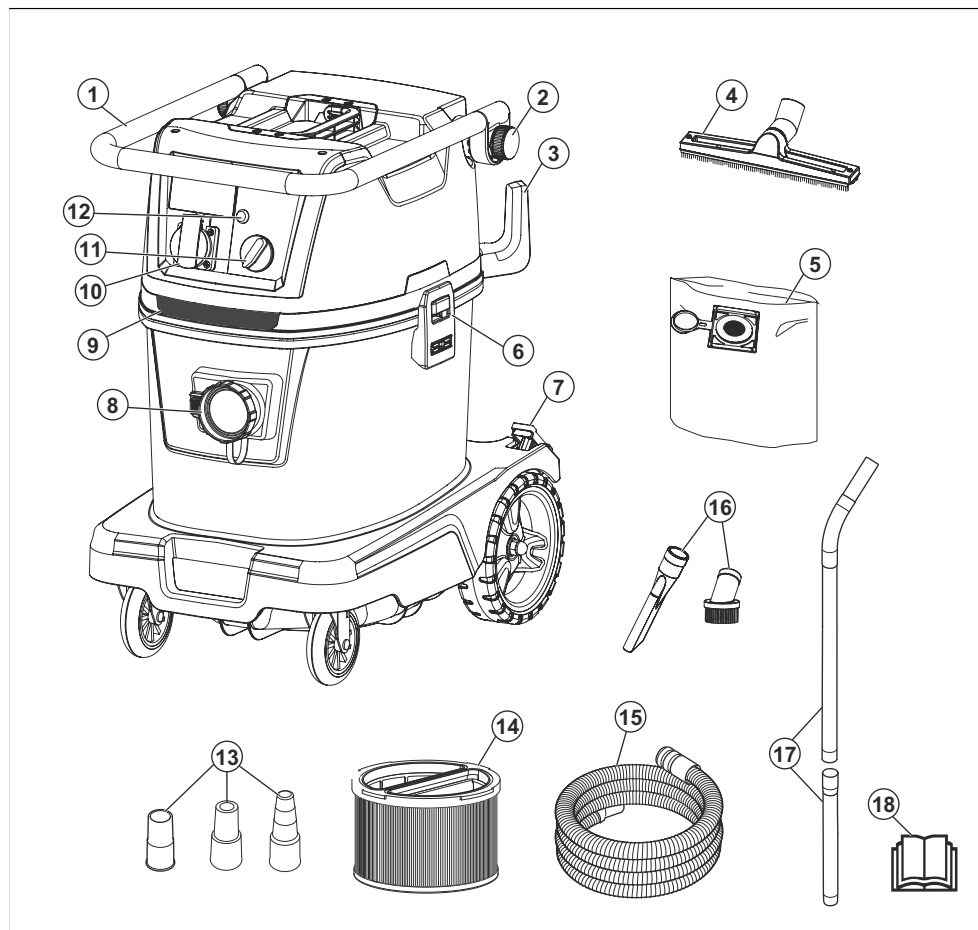
- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.
- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.
- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes

para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las

prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Vista general del producto



1. Brazo del manillar
2. Pomo de bloqueo del manillar
3. Soporte de cable y manguera de extracción de polvo
4. Boquilla para suelos
5. Bolsa con filtro de tela
6. Abrazadera
7. Freno de las ruedas
8. Cubierta de admisión
9. Filtro de toma de aire
10. Toma de corriente para herramientas eléctricas
11. Interruptor de encendido/apagado
12. Botón de pulso automático
13. Adaptador para herramientas eléctricas

14. Cartucho del filtro
15. Manguera extractora de polvo
16. Adaptador del tubo
17. Tubo
18. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protectores auriculares, así como protección ocular y respiratoria. Consulte *Equipo de protección individual en la página 26*.



El punto de conexión a tierra de este producto se identifica mediante el símbolo de toma a tierra.



No utilice productos de limpieza espumosos.



No aspire sustancias explosivas ni de combustión lenta (por ejemplo, cenizas de chimenea).

HEPA	Standards:	At Max flow:
	MIL-STD	99,97% at 0,3 um
M-CLASS	IEC 60335-2-69	99,9% at 0,1-5,0 um
	Annex AA, 22.202	

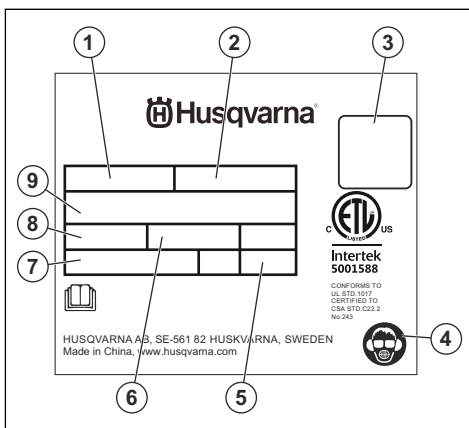
Estándares de clasificación HEPA.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, USE INSIDERS ONLY.	CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS, STOP BEFORE SERVICING.
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.	
WARNING: RISK OF INJURY WHEN APPLIANCES CONNECTED TO THIS RECEPTACLE ARE TURNED ON, THE MACHINE WILL TURN ON AUTOMATICALLY.	
AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, UTILISER À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.	PRÉCAUTION: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES CAUSÉES PAR LES PIÈCES MOUVANTES, S'ARRÊTER AVANT L'ENTRETIEN.
AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES CAUSÉES PAR LES PIÈCES MOUVANTES, S'ARRÊTER AVANT L'ENTRETIEN.	
AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS DÉPENSER 15 A.	
AVERTISSEMENT: RISQUE DE BLESSURE, LORSQUE LES APPAREILS CONNECTÉS À CETTE PRISE SONT ALLUMÉS, LA MACHINE S'ALLUME AUTOMATIQUEMENT.	
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, ÚSELO SOLO EN INTERIORES.	PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES CAUSADAS POR LAS PARTES MÓVILES, DESCONECTELO ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTELO ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.	
ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No exceder los 15 A.	
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones. Cuando se encienden los electrodomésticos conectados a este receptáculo, la máquina se enciende automáticamente.	

Advertencia de seguridad eléctrica.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Modelo
2. Referencia
3. Código escaneable
4. Equipo de protección personal
5. Peso
6. Frecuencia
7. Potencia o corriente nominal (A)
8. Tensión nominal
9. Número de serie

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- No deje que ninguna persona (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas utilice este producto, a menos que lo hagan con supervisión o reciban instrucción en relación con el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de adquirir experiencia y conocimientos sobre el producto antes de utilizarlo.
- Compruebe que todos los controles están apagados antes de desconectar el cable de alimentación.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No permita utilizar el producto a personas menores de 16 años.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto se utiliza para la aspiración de polvos secos y húmedos, no inflamables y peligrosos en máquinas y equipos.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.

- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- No utilice el producto sin los filtros necesarios.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice el producto en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** El producto produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza el producto.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: No sumerja el producto en agua ni lo limpie con un chorro de agua. El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en el aparato.

- **La clavija del cable de alimentación del aparato debe coincidir con la toma de corriente. No modifique de ningún modo el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con aparatos conectados a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente del mismo tipo ayudan a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Introduzca el enchufe en una toma de corriente adecuada con conexión a tierra que se haya instalado de forma correcta y segura, y que cumpla con las normativas locales. Si tiene alguna duda sobre la eficacia de la conexión a tierra de la toma de corriente, llame a un especialista cualificado para que la revise.**
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras,** ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Asegúrese de que el cable de alimentación no está sobre un charco de agua.**
- **Compruebe el cable de alimentación del aparato cada cierto tiempo y, si observa que está dañado, pida al fabricante o su taller que lo sustituya. Compruebe los cables alargadores cada cierto tiempo y cámbielos si están dañados.**
- **Durante el trabajo, no toque el cable de alimentación ni el cable alargador si están dañados. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.** Unos cables de alimentación o alargadores dañados suponen un riesgo de descarga eléctrica.
- **Maneje el cable con cuidado. No use nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar el aparato. Manténgalo alejado de fuentes de calor,**

aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Cuando trabaje con un aparato eléctrico en exteriores, utilice solo cables alargadores del tipo indicado para este uso.** Utilizar un cable alargador adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **En caso de interrupción del suministro eléctrico, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.**
- **No utilice nunca el aparato cuando esté sucio o mojado.** El polvo (especialmente el polvo de materiales conductores) o la humedad adherida a la superficie del aparato pueden, en condiciones adversas, provocar una descarga eléctrica. **Los aparatos sucios o polvorientos deben ser comprobados por un taller de servicio autorizado a intervalos regulares, especialmente si se utilizan con frecuencia para trabajar con materiales conductores.**
- **Si es necesario utilizar un aparato en un lugar húmedo, use un suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Realice pruebas de seguridad eléctrica cada cierto tiempo en el producto. Consulte la normativa local para conocer el procedimiento correcto.
- No utilice la toma de corriente para herramientas eléctricas del producto para fines distintos a los especificados en el manual de usuario.
- Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica se corresponde con la que figura en la placa de características del producto.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El uso del producto en interiores y en espacios reducidos puede causar polvo en el ambiente. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo

en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.

- Utilice protección respiratoria homologada cuando trabaje en interiores o en espacios reducidos. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.

Seguridad personal

- **Esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje el producto. No utilice el producto si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Protéjase siempre los ojos.** El equipo de protección, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o los protectores auditivos, utilizados en función de las condiciones de trabajo, reducirá el riesgo de lesiones.
- **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, cogerla o transportarla.** Transportar el producto con el dedo puesto sobre el interruptor o encenderlo con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Quite todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender el producto.** Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una pieza giratoria del producto puede causar lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor el producto en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a confiarse e ignorar las medidas de seguridad al utilizarlas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado del producto

- **No fuerce el producto. Utilice el producto adecuado para el trabajo que deba realizar.** Con el producto

apropiado hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñado.

- **No utilice el producto si el interruptor no funciona.** Los productos que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosos y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación del producto (si es extraíble) antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarlo.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el producto de forma accidental.
- **Si no utiliza el producto, guárdelo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones lo manejen.** El producto resulta peligroso en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento del producto y los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento del producto. Si detecta daños, lleve el producto a reparar antes de usarlo.** Muchos accidentes se deben al uso de productos que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con aristas afiladas y un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice el producto, accesorios, útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso del producto para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñado podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los mangos resbaladizos no permiten manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.

Instrucciones de seguridad para el montaje



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de montar el producto.

- Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.
- Utilice los accesorios únicamente como se describe en este manual. Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Asegúrese de que el área de montaje tiene una base firme para que el producto no pueda volcar. Riesgo de daños personales y materiales.

- Preste atención, ya que los cierres de palanca pueden causar daños al operador durante el montaje del producto.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Si el producto no funciona correctamente, se cae al suelo, sufre daños, se deja al aire libre o se cae al agua, deténgalo. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para su reparación.
- Asegúrese de que el motor y todos los controles están apagados antes de desconectar el cable de alimentación.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no utilice el producto, antes de realizar el mantenimiento o antes de alejarse del producto.
- No tire del cable de alimentación para desconectarlo de la toma de corriente. Tire siempre del enchufe para desconectarlo de la toma de corriente.
- No utilice el producto a temperaturas inferiores a -10 °C.
- No utilice el producto en lugares donde exista riesgo de explosión o en lugares donde haya líquidos o materiales inflamables.
- No coloque objetos en las aberturas.
- No lo utilice si hay una abertura obstruida. Retire el polvo, las pelusas, el pelo u otro material que pueda reducir el caudal de aire.
- No utilice el producto ni tire del enchufe con las manos mojadas.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las piezas móviles.
- Utilice el producto con mucho cuidado en escaleras para evitar daños y lesiones si el producto se cae.
- Asegúrese de que puede detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Bloquee siempre las ruedas de transporte si trabaja en una superficie irregular.
- No utilice el producto si la bolsa con filtro de tela y los filtros no están instalados. Sustituya la bolsa con filtro de tela y los filtros como se indica en este manual.
- Si el producto tiene un nivel de vibración o ruido inusual, apáguelo inmediatamente y desconecte la fuente de alimentación. Examine el producto para comprobar si presenta daños. La vibración inusual suele ser un síntoma de la existencia de daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.

- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su representante de Husqvarna para obtener más información.

Equipo de protección individual



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección individual homologado. El equipo de protección individual no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de estas en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección individual adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección individual.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protectores auriculares homologados.
- Utilice protección ocular homologada.
- Utilice una protección respiratoria homologada de clase P3 o superior.
- Utilice guantes protectores.
- Utilice calzado de protección.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección individual en la página 26*.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de proceder con el mantenimiento.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Si es necesario sustituir el cable de alimentación, la reparación debe llevarse a cabo por el fabricante o un representante autorizado, a fin de evitar un riesgo para la seguridad.

- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Nunca utilice un producto con componentes de seguridad dañados. Si su producto no pasa todos los controles, póngase en contacto con un taller de servicio para su reparación.
- No utilice el producto si las placas protectoras, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos de protección no están instalados o están dañados.

Emplee siempre el sentido común.



ADVERTENCIA: Está totalmente prohibido modificar el diseño original del producto sin la aprobación previa del fabricante. Utilice siempre piezas de repuesto originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.



ADVERTENCIA: El uso de productos como cortadoras, amoladoras o taladradoras que lijan o sueltan material pueden generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos perniciosos. Compruebe la naturaleza del material que pretende procesar y utilice una mascarilla respiratoria adecuada.

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar el producto. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de continuar.

No dude en ponerse en contacto con su representante de Husqvarna si tiene preguntas acerca del uso del producto. Estaremos encantados de aconsejarle y ayudarle a utilizar el producto de manera eficaz y segura.

Diríjase a su distribuidor Husqvarna para que revise el producto y realice los ajustes y las reparaciones básicas.

Husqvarna AB aplica una política de desarrollo continuo de productos. Por consiguiente, Husqvarna se reserva el derecho de introducir modificaciones de diseño sin previo aviso y sin ninguna clase de obligación.

Funcionamiento

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

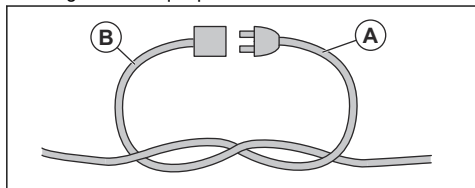


ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de conectar el enchufe del producto completamente al cable alargador. Realice comprobaciones periódicas de la conexión mientras utiliza el producto para asegurarse de que está bien enchufado. No utilice un cable alargador con una conexión deficiente.

Nota: Las condiciones de funcionamiento son: altitud máxima de 800 m (2625 pies), temperatura entre -10 °C (14 °F) y +30 °C (86 °F), y una humedad del 85 %.

Nota: Lea detenidamente el manual de usuario del equipo principal. Si se especifican requisitos o ajustes para el extractor de polvo, asegúrese de respetarlos.

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Mantenimiento en la página 32*.
3. Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y sea luminosa.
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Introducción en la página 32*.
5. Asegúrese de que el producto está montado correctamente.
6. Asegúrese de que la frecuencia y la tensión que aparecen en la placa de características se correspondan con los valores de la red eléctrica. Esto también se aplica a los cables alargadores.
7. Conecte el cable del producto (A) con el cable alargador (B) durante el funcionamiento para asegurarse de que permanecen conectados.

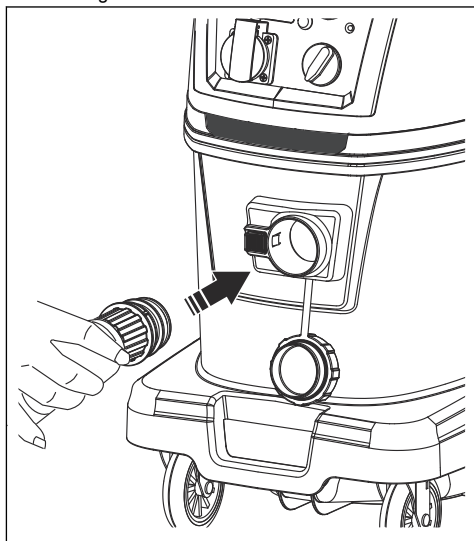


Conexión de la manguera extractora de polvo



ADVERTENCIA: Utilice una manguera antiestática para evitar efectos antiestáticos.

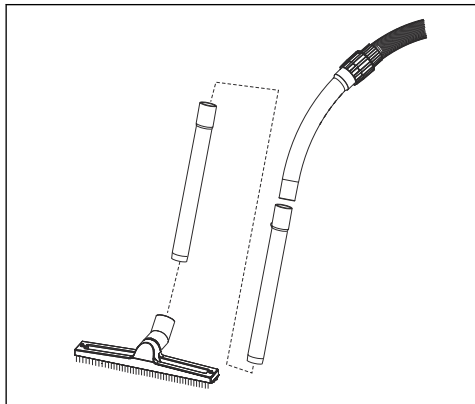
1. Abra la tapa de admisión.
2. Coloque el adaptador de manguera en el conector de manguera.



3. Presione el adaptador de manguera hasta que oiga un clic para colocarlo en la posición correcta.

Conexión y ajuste de la boquilla para suelos

1. Monte el tubo.

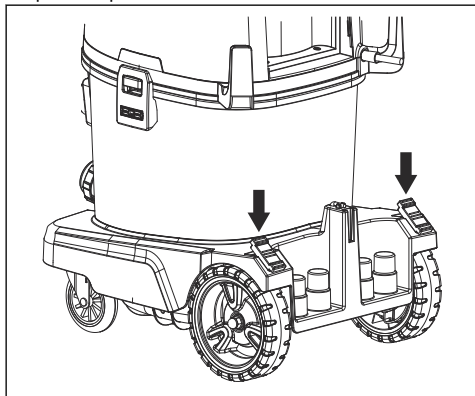


2. Inserte el extremo del tubo completamente en el eje de la boquilla para suelos.

Bloqueo y desbloqueo de las ruedas de transporte

Para usar el producto en una superficie con pendiente es necesario bloquear las ruedas de transporte.

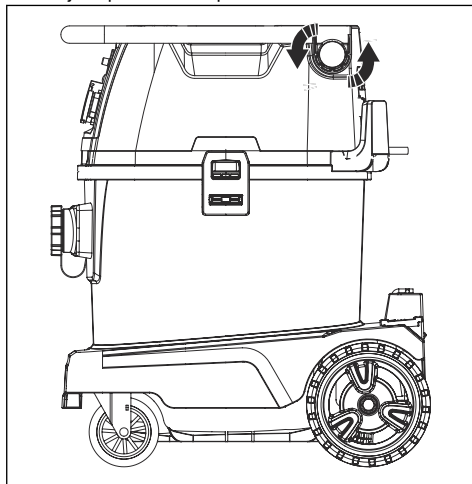
1. Sujete el producto en una posición fija y segura.
2. Presione hacia abajo el freno situado a cada lado para bloquear las ruedas.



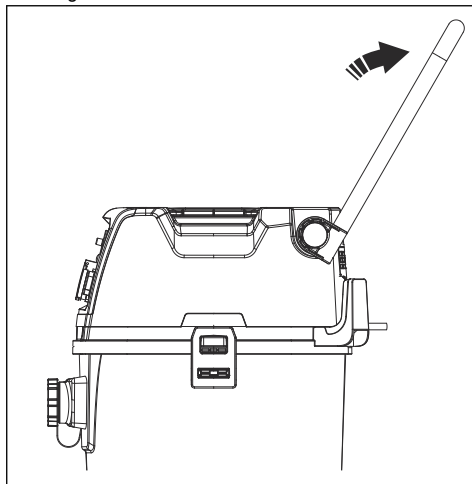
3. Tire hacia arriba de los frenos para desbloquear las ruedas.

Ajuste de la posición del manillar

1. Afloje el pomo de bloqueo.



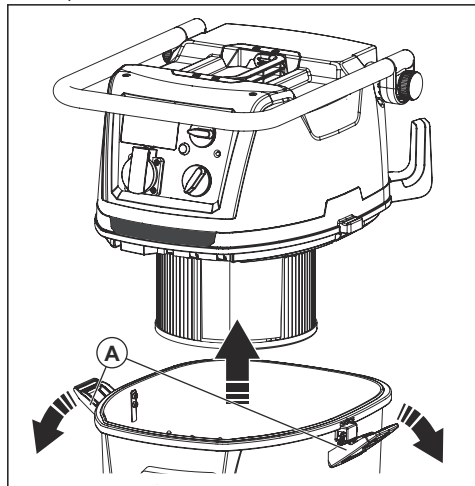
2. Pliegue el manillar hacia arriba.



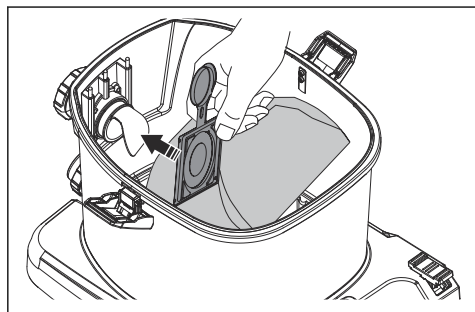
3. Apriete el pomo de bloqueo.

Instalación de una bolsa con filtro de tela

1. Abra las 2 abrazaderas (A) y retire la parte superior del producto.



2. Instale la bolsa con filtro de tela.



3. Para instalar la parte superior del producto, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

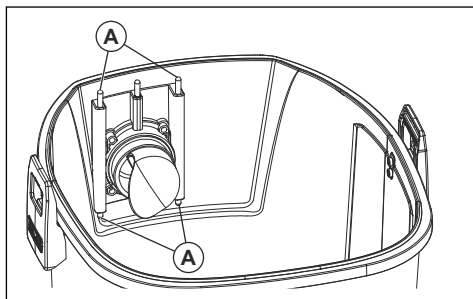
Preparación del producto para el funcionamiento en húmedo



ADVERTENCIA: Detenga el producto inmediatamente si desprende espuma o líquido durante el funcionamiento en húmedo.

1. Instale una manguera de extracción de polvo. Consulte *Conexión de la manguera extractora de polvo en la página 27*.
2. Instale una bolsa con filtro de tela. Consulte *Instalación de una bolsa con filtro de tela en la página 29*.

3. Asegúrese de que los electrodos del sensor de nivel de agua (A) están limpios y que están en contacto con los electrodos del motor.



4. Detenga la función de pulso automático. Consulte *Detener e iniciar la función de pulso automático en la página 31*.

Preparación del producto para el funcionamiento en seco

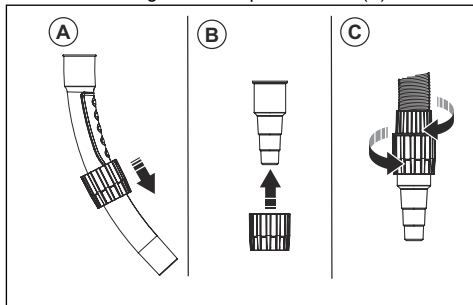
1. Asegúrese de que el producto y todos los accesorios estén secos.
2. Instale una bolsa con filtro de tela. Consulte *Instalación de una bolsa con filtro de tela en la página 29*.

Conexión de una herramienta eléctrica al producto



ADVERTENCIA: La toma de corriente para herramientas eléctricas se activa cuando el producto se conecta a una fuente de alimentación. Existe riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

1. Conecte la manguera de extracción de polvo al producto. Consulte *Conexión de la manguera extractora de polvo en la página 27*.
2. Retire el manguito de bloqueo del tubo (A).



3. Fije el manguito de bloqueo al adaptador para herramientas eléctricas (B).

4. Conecte el adaptador para herramientas eléctricas a la manguera de extracción de polvo (C).
5. Conecte la manguera de extracción de polvo a la herramienta eléctrica.
6. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada.
7. Conecte la herramienta eléctrica a la toma de corriente para herramientas eléctricas del producto.

Puesta en marcha y funcionamiento del producto en modo estándar

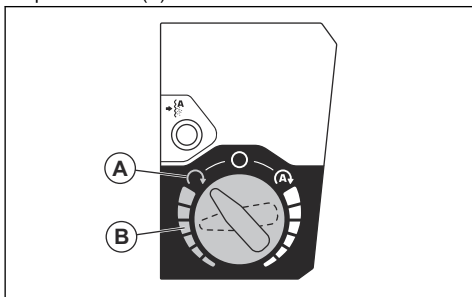
El producto tiene 2 modos de funcionamiento. Para obtener información sobre cómo poner en marcha y utilizar el producto con una herramienta eléctrica, consulte *Puesta en marcha y funcionamiento del producto en modo automático en la página 30*.

1. Instale una manguera de extracción de polvo. Consulte *Conexión de la manguera extractora de polvo en la página 27*.
2. Prepare el producto para el funcionamiento en húmedo o en seco. Consulte *Preparación del producto para el funcionamiento en húmedo en la página 29* o *Preparación del producto para el funcionamiento en seco en la página 29*.
3. Conecte el producto a una fuente de alimentación.



ADVERTENCIA: Al conectar el producto a una fuente de alimentación, asegúrese de que no haya ninguna herramienta eléctrica conectada a la toma de corriente para herramientas eléctricas. La toma de corriente para herramientas eléctricas se activa cuando el producto se conecta a una fuente de alimentación. Existe riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

4. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (A).



5. Ajuste la potencia del aspirador si es necesario (B).

Puesta en marcha y funcionamiento del producto en modo automático

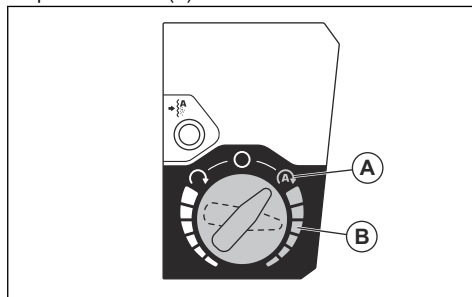
El producto tiene 2 modos de funcionamiento. Para obtener información sobre cómo poner en marcha y utilizar el producto en modo estándar, consulte *Puesta en marcha y funcionamiento del producto en modo estándar en la página 30*.

1. Instale una manguera de extracción de polvo. Consulte *Conexión de la manguera extractora de polvo en la página 27*.
2. Prepare el producto para el funcionamiento en húmedo o en seco. Consulte *Preparación del producto para el funcionamiento en húmedo en la página 29* o *Preparación del producto para el funcionamiento en seco en la página 29*.
3. Conecte una herramienta eléctrica al producto. Consulte *Conexión de una herramienta eléctrica al producto en la página 29*.
4. Conecte el producto a una fuente de alimentación.



ADVERTENCIA: Al conectar el producto a una fuente de alimentación, asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada. La toma de corriente para herramientas eléctricas se activa cuando el producto se conecta a una fuente de alimentación. Existe riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

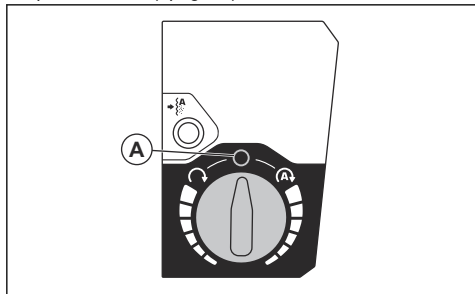
5. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición AUTO (A).



6. Accione la herramienta eléctrica.
 - a) El producto se pone en marcha al poner en marcha la herramienta eléctrica.
 - b) El producto entra en modo de espera 5 segundos después de que se detenga la herramienta eléctrica.
7. Ajuste la potencia del aspirador si es necesario (B).

Parada del producto

1. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF (apagado).



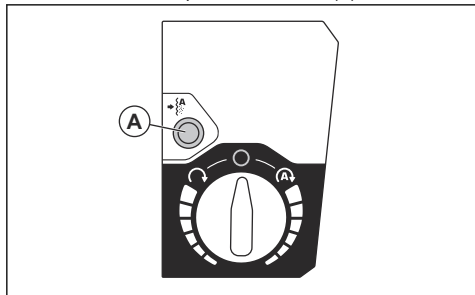
2. Desconecte el producto de la fuente de alimentación.

Función de pulso automático

La función de pulso automático limpia los filtros. La función de pulso automático se activa al arrancar el producto y durante el funcionamiento. La función de pulso automático también se activa durante 1 ciclo tras detener el producto. Se recomienda utilizar el producto con la función de pulso automático activada. Para realizar determinados trabajos, es necesario detener la función de pulso automático. Consulte *Detener e iniciar la función de pulso automático en la página 31*.

Detener e iniciar la función de pulso automático

1. Pulse el botón de pulso automático (A).



2. Compruebe que el indicador del botón se apaga.

Vuelva a pulsar el botón para iniciar la función de pulso automático. Compruebe que el indicador del botón se enciende.

Después de terminar el trabajo

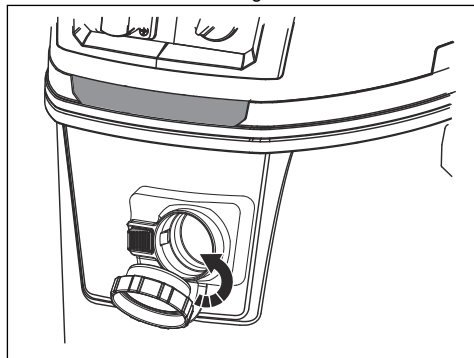
1. Detenga el producto; consulte *Parada del producto en la página 31*.
2. Vacíe el sistema de acumulación de polvo. Consulte *Desecho de una bolsa con filtro de tela llena en la*

página 31 o Vaciado del depósito de polvo en la página 32.

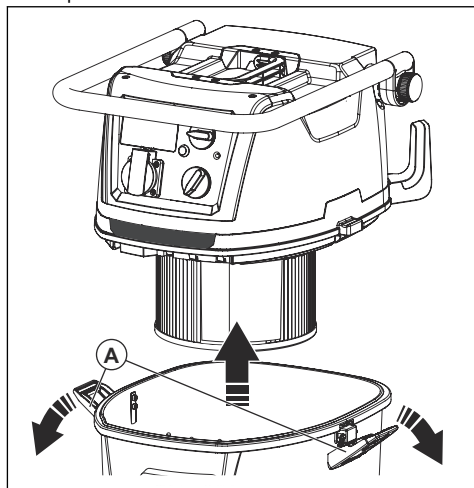
3. Limpiar el producto. Consulte *Limpieza del producto en la página 32*.
4. Limpie los filtros. Consulte *Limpieza del filtro de salida de aire en la página 32 y Limpieza del cartucho del filtro en la página 33*.
5. Prepare el producto para su transporte. Consulte *Desplazamiento del producto en la página 35*.

Desecho de una bolsa con filtro de tela llena

1. Cierre el conector de manguera.

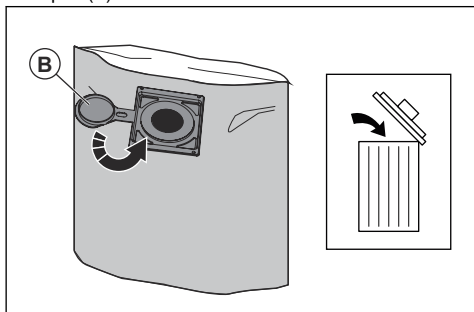


2. Abra las 2 abrazaderas (A) y retire la parte superior del producto.



3. Extraiga la bolsa con filtro de tela.

4. Cierre correctamente la bolsa con filtro de tela con el tapón (B).



5. Respete la normativa local sobre eliminación de bolsas con filtro de tela llenas.

6. Para instalar la parte superior del producto, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

Vaciado del depósito de polvo



ADVERTENCIA: Utilice una protección respiratoria homologada al vaciar el depósito de polvo. Consulte *Equipo de protección individual* en la página 26.

1. Extraiga la bolsa con filtro de tela. Consulte *Desecho de una bolsa con filtro de tela llena* en la página 31.
2. Retire el agua y el polvo del depósito de polvo.
3. Siga las normativas locales para la eliminación del contenido del depósito de polvo.
4. Limpie el depósito de polvo con un paño húmedo.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Durante la resolución de problemas, el servicio y el mantenimiento, se pueden producir accidentes relacionados con el producto, ya que el usuario se encuentra en el área de riesgo del producto. El usuario debe tener cuidado, trazar un plan y preparar el trabajo para evitar accidentes.



ADVERTENCIA: Antes de realizar tareas de mantenimiento, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado está en la posición OFF (apagado) y desconecte el cable de alimentación.



ADVERTENCIA: Llame a un electricista cualificado para que realice todas las comprobaciones de los componentes eléctricos.



ADVERTENCIA: Asegúrese de no agujerear el filtro. Riesgo de dispersión de polvo.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que cumple todas las normativas locales para eliminar el polvo peligroso correctamente, antes y durante el mantenimiento.

Limpieza del producto

El funcionamiento puede causar contaminación en todas las piezas del producto y en todos los equipos

usados. Por lo tanto, es necesario limpiar todas las piezas del producto y todos los equipos usados completa y cuidadosamente.



ADVERTENCIA: Limpie el producto antes de trasladarlo fuera del área de trabajo. El polvo restante en el producto puede salir al aire y provocar riesgos para la salud.

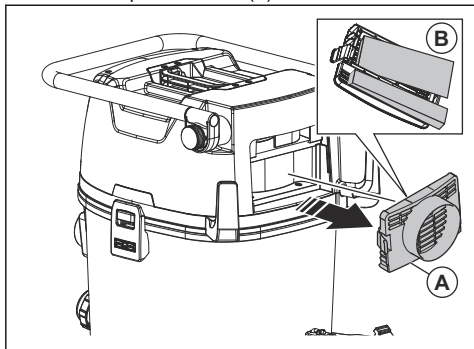
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección individual* en la página 26.
- No limpie el producto con una hidrolimpiadora ni con un equipo de aire comprimido.
- Limpie la superficie externa con un paño húmedo.
- No aplique agua sobre los componentes eléctricos.
- Limpie el cartucho del filtro; consulte *Limpieza del cartucho del filtro* en la página 33.
- Limpie el filtro de salida de aire; consulte *Limpieza del filtro de salida de aire* en la página 32.
- Limpie los electrodos del sensor de nivel de agua con un cepillo o un paño.
- Limpie el filtro de toma de aire con un aspirador.
- Después del mantenimiento, coloque las piezas retiradas en bolsas de plástico. Consulte la normativa local para conocer el procedimiento correcto.

Limpieza del filtro de salida de aire



PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora ni aire comprimido para limpiar el filtro de salida de aire.

1. Retire el soporte del filtro (A).



2. Retire el filtro de salida de aire (B).
3. Limpie el filtro de salida de aire con un aspirador y agua.
4. Para instalar el filtro de salida de aire, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

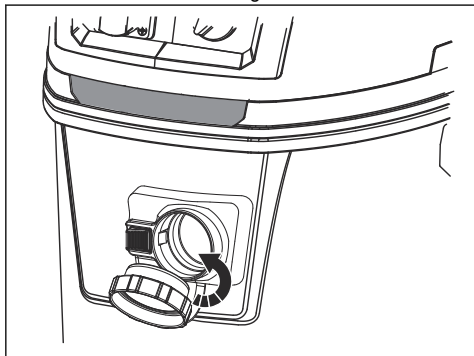
Sustituya el filtro de salida de aire si no puede limpiarse completamente o si está dañado.

Limpieza del cartucho del filtro



PRECAUCIÓN: No utilice una hidrolimpiadora ni aire comprimido para limpiar el cartucho del filtro. No golpee el cartucho del filtro con fuerza para limpiarlo.

1. Retire la manguera de extracción de polvo.
2. Cierre el conector de manguera.



3. Ponga en marcha el producto y deje que la función de pulso automático se active durante 1 ciclo.
4. Detenga el producto y espere 30 segundos.
5. Revise el cartucho del filtro.
6. Si es necesario, repita el procedimiento hasta que el cartucho del filtro esté limpio.

Sustituya el cartucho del filtro si no puede limpiarse completamente o si está dañado. Consulte *Sustitución del cartucho del filtro en la página 33*.

Sustitución del cartucho del filtro

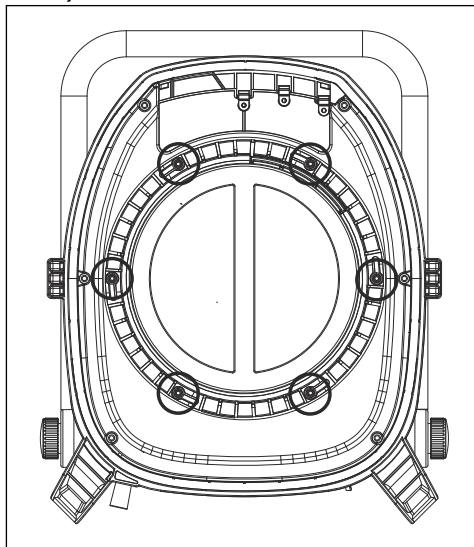


ADVERTENCIA: Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección individual en la página 26*. Durante la sustitución del filtro, se puede liberar polvo peligroso al aire.

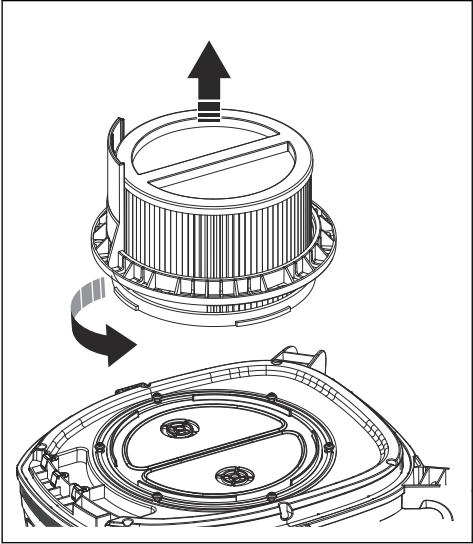


ADVERTENCIA: Detenga el producto y desconecte la fuente de alimentación antes de proceder con la sustitución del filtro.

1. Afloje los 6 tornillos.



2. Gire el anillo de bloqueo hacia la derecha y retire el cartucho del filtro.



- 3. Coloque el cartucho del filtro en una bolsa de plástico hermética al polvo y ciérrela.
- 4. Deseche la bolsa de plástico correctamente. Consulte las leyes locales.
- 5. Para instalar el nuevo cartucho del filtro, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

Programa de resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La aspiración no es suficiente.	El cartucho del filtro está sucio.	Limpie el cartucho del filtro.
	El sistema de acumulación de polvo está lleno.	Vacíe el sistema de acumulación de polvo.
	La manguera de extracción de polvo, los tubos o la boquilla están obstruidos.	Limpie la manguera de extracción de polvo, los tubos y la boquilla.
	La boquilla del recipiente o la brida de la bolsa del filtro están obstruidas.	Limpie la boquilla del recipiente o la brida de la bolsa del filtro.
El producto no se pone en marcha en modo estándar.	No hay alimentación.	Conecte el producto a una fuente de alimentación.
	El cable de alimentación está dañado.	Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para su reparación.
	El sensor de nivel de agua está desactivado.	Limpie los electrodos del sensor de nivel de agua.
	El interruptor de encendido/apagado está en la posición "AUTO".	Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (encendido).
El producto no se pone en marcha en modo automático.	La herramienta eléctrica no está conectada al producto.	Conecte la herramienta eléctrica al producto.
	La potencia de la herramienta eléctrica es insuficiente.	Utilice el producto en modo estándar.

Problema	Causa	Solución
El cartucho del filtro atrapa la bolsa desechable.	La bolsa desechable no está instalada correctamente.	Instale la bolsa desechable correctamente.
Hay polvo en el recipiente cuando el producto se ha utilizado con una bolsa con filtro de tela.	La bolsa con filtro de tela no está instalada correctamente.	Instale la bolsa con filtro de tela correctamente.
	El cartucho del filtro está obstruido.	Limpie el cartucho del filtro.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Desplazamiento del producto

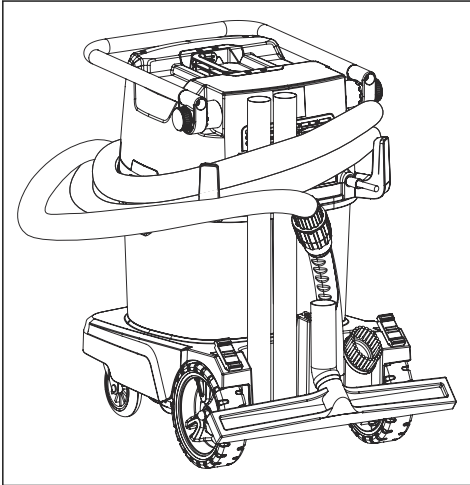
Asegúrese de utilizar un vehículo cerrado para el transporte del producto.

Compruebe que la válvula de entrada esté cerrada. Asegúrese de que los tapones antipolvo estén colocados en las mangueras.



ADVERTENCIA: Limpie el producto antes de trasladarlo fuera del área de trabajo. El polvo restante en el producto puede salir al aire y provocar riesgos para la salud.

1. Vacíe el sistema de acumulación de polvo.
2. Pliegue hacia abajo el manillar.
3. Conecte el cable de alimentación, la manguera de extracción de polvo y el tubo al producto.



4. Bloquee las ruedas de transporte. Consulte *Bloqueo y desbloqueo de las ruedas de transporte en la página 28*
5. Sujete bien el producto al vehículo de transporte para evitar daños y accidentes.

Almacenamiento del producto



PRECAUCIÓN: Coloque el producto en un lugar de almacenamiento interior alejado de elementos exteriores.

- Cuando guarde el producto, hágalo en un lugar cuya temperatura ambiente oscile entre -10 °C y 30 °C (14 °F y 86 °F).
- Antes de guardarlo, realice el procedimiento de purga del filtro y deseche la bolsa de depósito de polvo con el material recogido.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación.
- Coloque el producto en una zona seca y al abrigo de las heladas.
- Coloque el producto en una zona cerrada. No permita que niños o personas no autorizadas se aproximen al producto.

Eliminación del producto

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.



Datos técnicos

Datos técnicos

Datos	DE 35 HEPA con depósito de polvo de 35 litros
Tensión nominal, V	120
Potencia máxima, W	1080–1800
Intensidad máx. de toma de corriente, A	6
Flujo de aire máximo en el extremo de la manguera ³ , cfm o m ³ /h	78,4 o 133,2
Caudal máximo de aire de la turbina del ventilador, m ³ /h o cfm	156,8 o 266,4
Vacío máximo en el extremo de la manguera ⁴ , psi/mbar	3,33/230
Depresión máxima de la turbina del ventilador, mbar/psi	3,62/250
Longitud del cable de alimentación, pies/m	3,1/4
Sistema colector de polvo, tipo	Bolsa con filtro de tela
Temperatura de funcionamiento, °F/°C	14–86/-10–30
Anchura, pulg./mm	15,4/390
Longitud, pulg./mm	21,3/540
Altura, pulg./mm	25/635

³ Medido con una manguera de aspiración de 4 m (13,1 pies) de longitud y 35 mm (1,4 pulg.) de diámetro.

⁴ Medido con una manguera de aspiración de 4 m (13,1 pies) de longitud y 35 mm (1,4 pulg.) de diámetro.

Declaración de conformidad del proveedor

Información de cumplimiento de 47 CFR § 2.1077

Identificador único: DE 35 HEPA

Parte responsable: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, USA

Información de contacto en EE. UU.: 800-288-5040

Declaración de conformidad de la FCC Aquellos cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden invalidar la conformidad del equipo con las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Nota:

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o mueva la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente de aquel al que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

Garantía

El nuevo equipo comercializado por Husqvarna Construction Products, 17400 W 119th Street, Olathe, Kansas 66061, USA, ofrece garantía por defectos de fabricación para el uso normal durante un periodo de un (1) año desde la fecha de compra por parte del cliente original*. Los fabricantes de componentes ofrecen periodos de garantía específicos. Llame al servicio técnico al (800) 365-5040 para obtener más información.

Las obligaciones de Husqvarna en virtud de la presente garantía quedan expresamente limitadas a la sustitución o reparación, en Husqvarna Construction Products o en el servicio técnico que designemos, de las piezas que se consideren defectuosas tras su inspección.

Esta garantía no es aplicable a los defectos causados por daños, uso no razonable ni reparaciones defectuosas realizadas por terceros, o defectos causados por no haber realizado un mantenimiento razonable cuando el equipo estaba en posesión del cliente. Además, la garantía quedará anulada si el producto o cualquiera de sus componentes han sido alterados o modificados por el cliente, así como si han sido usados de manera inadecuada o con un disco no recomendado por el fabricante.

(*) Husqvarna ofrece una garantía de 1 año en todos los equipos con las siguientes excepciones:

- Cortadoras de suelos grandes: 2 años (cortadoras de suelos de diésel y gasolina > 30 hp)
- Motores de perforación de núcleo DM 280/DM 340/DM 650: 2 años
- PG 530/PG 680/PG 820 (todas las variantes, incluida la RC): 2 años o 1000 horas (lo que ocurra primero)
- Embrague del disco en cortadoras de suelos grandes: 6 meses

Los componentes que se desgastan no están cubiertos por la garantía:

- Correas
- Cojinetes**
- Ruedas de carro
- Filtros
- Ruedas***
- Almohadillas de desgaste
- Bujías

(**) Excepto el sistema IntelliSeal

(***) Excepto en deslaminado

Sommaire

Introduction.....	39	Transport, entreposage et mise au rebut.....	54
Sécurité.....	41	Caractéristiques techniques.....	56
Fonctionnement.....	46	Déclaration de conformité du fournisseur	57
Entretien.....	51	Garantie.....	58
Guide de dépannage.....	53		

Introduction

Responsabilité du propriétaire



AVERTISSEMENT: Le traitement du béton et de la pierre par des méthodes telles que la coupe, le meulage ou le forage, surtout pendant le fonctionnement à sec, génère de la poussière provenant du matériau traité, laquelle contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à une quantité de poussière excessive peut entraîner :

Des maladies respiratoires (affectant votre capacité à respirer) causées par l'exposition à la silice dont la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être fatales ;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer selon le NTP* et le CIRC* * / Programme national de toxicologie, Centre international de recherche sur le cancer.

Suivez les étapes de précaution suivantes :

Évitez toute inhalation et tout contact cutané avec la poussière, le brouillard et la fumée.

Portez et assurez-vous que toutes les personnes aux alentours portent une protection respiratoire appropriée, tel un masque anti-poussière conçu pour filtrer les particules microscopiques. (Consultez la norme 29 CFR partie 1926.1153 de l'OSHA)

Pour réduire les émissions de poussière, utilisez un extracteur de poussière approprié.

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel de l'opérateur. Ils doivent avoir connaissance :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.

- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Des législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Description du produit

Le produit est un aspirateur fonctionnant avec un moteur électrique. La poussière et le liquide traversent le tuyau d'extraction de poussière et pénètrent dans l'entrée de poussière.

Utilisation prévue

Le produit est destiné à un usage commercial et doit être manipulé par des opérateurs professionnels uniquement. Le produit est utilisé pour recueillir et éliminer les matériaux secs et humides. Ces matériaux peuvent être dangereux et nocifs pour la santé. Les aspirateurs HEPA sont adaptés à la collecte des poussières sèches non inflammables, notamment les poussières de bois et les poussières dangereuses présentant des valeurs AGW $\geq 0,1$ mg/m³.

N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux. Utilisez uniquement le produit avec des accessoires approuvés par le fabricant.

Avertissement relatif à la poussière de silice

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

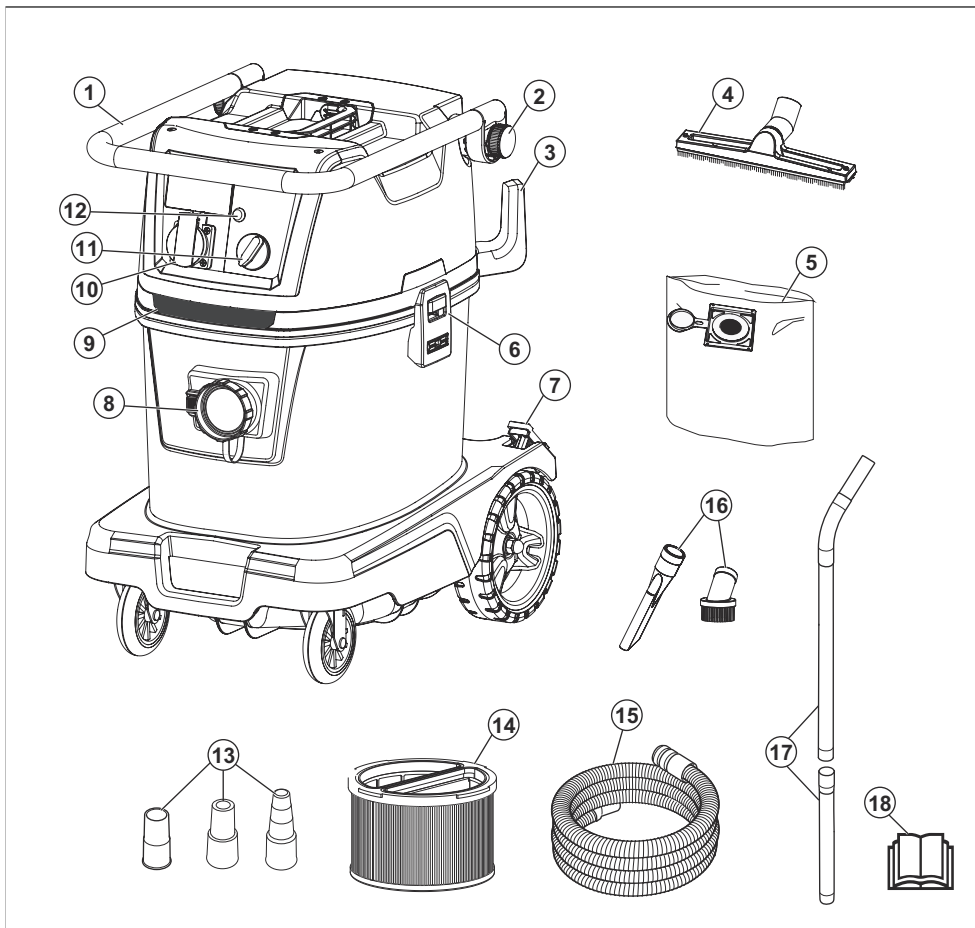
- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.
- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.

- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et

nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Aperçu du produit



1. Poignée
2. Bouton de verrouillage de la poignée
3. Fixation pour câble et tuyau d'extraction de poussière
4. Brosse pour le sol
5. Sac filtrant en toile
6. Bride de serrage
7. Frein de roue
8. Volet d'arrivée d'air
9. Filtre de prise d'air

10. Prise pour outil électrique
11. Interrupteur de marche/arrêt
12. Bouton d'impulsion automatique
13. Adaptateur pour outil électrique
14. Cartouche de filtre
15. Tuyau d'extraction de poussière
16. Adaptateur pour tuyau de poignée
17. Tuyau de poignée
18. Manuel d'utilisation

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 45.



Le point de mise à la terre électrique de ce produit est identifié par le symbole de mise à la terre.



N'utilisez pas de nettoyant en mousse.



N'aspirez pas de substances explosives ou incandescentes (par ex. cendres de cheminée).

HEPA		
Standards:	At Max flow:	
HEPA	MIL-STD	99,97% at 0,3 µm
M-CLASS	IEC 60335-2-69	99,9% at 0,1–5,0 µm
Annex AA-22.202		

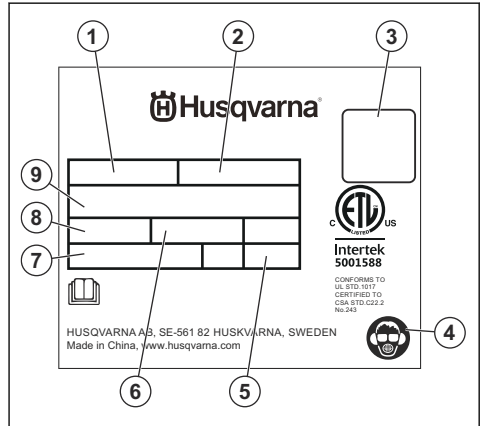
Normes de classification HEPA.

	WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, USE INDUOIRS ONLY.
	CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS, WAIT BEFORE SERVICING.
	WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.
	WARNING: RISK OF INJURY. DO NOT EXCEED 15A.
	WARNING: RISK OF INJURY. WHEN APPLIANCES CONNECTED TO THIS RECEPTACLE ARE TURNED ON, THE MACHINE WILL TURN ON AUTOMATICALLY.
	AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, UTILISER UN INTÉRIEUR SEULEMENT.
	PRÉCAUTION: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES CAUSÉES PAR DES PIÈCES MOBILES, DÉSARMER AVANT L'ENTRETIEN.
	AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES CAUSÉES PAR DES PIÈCES MOBILES, DÉBRANCHEZ AVANT L'ENTRETIEN.
	AVERTISSEMENT: RISQUE D'INCENDIE, NE PAS DÉPASSER 15A.
	AVERTISSEMENT: RISQUE DE BLESSURE, LORSQUE LES APPAREILS CONNECTÉS À CETTE PRISE SONT ALLUMÉS, LA MACHINE S'ALLUME AUTOMATIQUEMENT.
	ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, ÚSELO SOLO EN INTERIORES.
	PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES CAUSADAS POR LAS PIEZAS MÓVILES, DESCONECTE ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.
	ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTE ANTES DE LAMPILLO O REPARARLO.
	ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No exceda los 15A.
	ADVERTENCIA: Peligro de lesiones. Cuando se encienden las electrodomésticos conectados a este receptáculo, la máquina se enciende automáticamente.

Avertissement relatif à la sécurité électrique.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Modèle
2. Référence
3. QR code
4. Équipement de protection individuelle
5. Poids
6. Fréquence
7. Puissance ou courant nominal (A)
8. Tension nominale
9. Numéro de série

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à

proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ne laissez pas des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées utiliser ce produit, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous d'avoir de l'expérience et des connaissances sur le produit avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que toutes les commandes soient coupées avant de débrancher le cordon d'alimentation.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant de moins de 16 ans utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.

- Ce produit est utilisé pour l'aspiration de poussières sèches et humides, non inflammables et dangereuses dans les machines et les équipements.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- N'utilisez pas le produit sans les filtres requis.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Sécurité dans l'espace de travail

- **Maintenez un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **Ne l'utilisez pas dans des atmosphères explosives, en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables par exemple.** Le produit provoque des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et les spectateurs à distance lorsque le produit est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT: ne plongez pas le produit dans l'eau et ne le nettoyez pas avec un jet d'eau. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.

- **La fiche du cordon d'alimentation de l'appareil doit correspondre à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des produits mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduisent le risque d'électrocution.
- **Insérez la fiche dans une prise de courant mise à la terre appropriée, correctement installée et conforme aux réglementations locales. En cas de doute sur l'efficacité de la prise de courant, faites vérifier la connexion de terre par un spécialiste qualifié.**
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **Vérifiez que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans une flaque d'eau.**
- **Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation de l'appareil et faites-le remplacer par le fabricant ou son agent en cas de dommage. Vérifiez régulièrement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées.**

- **Ne touchez pas le cordon d'alimentation ou la rallonge s'ils sont endommagés pendant le travail. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.** Tout cordon d'alimentation ou rallonge endommagé présente un risque d'électrocution.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsque vous utilisez un appareil électrique à l'extérieur, employez uniquement une rallonge électrique adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **En cas d'interruption de l'alimentation électrique, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.**
- **N'utilisez jamais l'appareil s'il est sale ou humide.** La poussière (en particulier la poussière provenant de matériaux conducteurs) ou l'humidité adhérent à la surface de l'appareil peuvent, dans des conditions défavorables, entraîner une électrocution. **Les appareils sales ou poussiéreux doivent donc être vérifiés régulièrement par un agent d'entretien agréé, en particulier s'ils sont fréquemment utilisés pour travailler sur des matériaux conducteurs.**
- **Si vous n'avez pas d'autre choix de d'utiliser l'appareil dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- Effectuez des tests périodiques de sécurité électrique sur le produit. Reportez-vous à la réglementation locale pour connaître la procédure correcte.
- N'utilisez pas la prise pour outil électrique du produit à d'autres fins que celles spécifiées dans le manuel d'utilisation.
- Assurez-vous que la tension est conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.
- Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
- Cancer
- Anomalies congénitales
- Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière ainsi que des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Utilisez une protection respiratoire homologuée pour travailler en intérieur ou dans des espaces confinés. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez le produit. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation du produit peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de protection personnelle. Travaillez toujours avec des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou le protège-oreilles utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur l'alimentation, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur pendant le transport du produit ou de mettre le produit sous tension alors que l'interrupteur est en position de marche expose à des accidents.
- **Retirez toute clé ou clavette de réglage avant de mettre le produit sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce rotative du produit peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle du produit dans les situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit en intérieur et dans des espaces confinés peut générer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :

- Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés. L'utilisation de systèmes de collecte de poussière peut réduire les risques associés à la poussière.
- La connaissance des outils, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne doit pas vous dispenser d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité. Une action inconsidérée peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien du produit

- **Ne forcez pas le produit. Utilisez le produit convenant à l'application.** Le produit approprié réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas le produit si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Tout produit impossible à commander avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation, si amovible, avant de procéder à des réglages, de changer les accessoires ou de ranger le produit.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle du produit.
- **Rangez le produit hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou ces consignes utiliser le produit.** Le produit est dangereux s'il est entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Veillez à entretenir le produit et ses accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou toute autre condition susceptible d'altérer le fonctionnement du produit. S'il est endommagé, faites réparer le produit avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des produits mal entretenus.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez le produit, les accessoires, les mèches, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation du produit pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et les surfaces de maintien glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

Consignes de sécurité pour l'assemblage



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions et les mises en garde qui suivent avant d'assembler le produit.

- Les modifications et accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou aux autres personnes présentes.
- Utilisez uniquement les accessoires comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
- Assurez-vous que la zone d'assemblage est stable afin d'éviter que le produit ne se renverse. Risques de blessures et de dégâts matériels.
- Faites preuve de prudence, car les fixations à bascule peuvent blesser l'opérateur lors de l'assemblage du produit.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, heurte le sol, est endommagé, laissé à l'extérieur ou tombe dans l'eau, arrêtez le produit. Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
- Veillez à ce que le moteur et toutes les commandes soient coupés avant de débrancher le cordon d'alimentation.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsque le produit n'est pas utilisé, avant de procéder à l'entretien ou avant de vous éloigner du produit.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Tirez toujours sur la fiche pour la débrancher de la prise.
- Ne faites pas fonctionner le produit à des températures inférieures à -10 °C.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion ou dans des zones contenant des liquides ou des matériaux inflammables.
- Ne placez pas d'objets dans les ouvertures.
- N'utilisez pas le produit si une ouverture est obstruée. Retirez la poussière, les peluches, les cheveux ou tout autre matériau susceptible de réduire le débit d'air.
- N'utilisez pas le produit et ne tirez pas sur la prise d'alimentation avec les mains mouillées.

- Maintenez les cheveux, les vêtements amples et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Utilisez le produit avec précaution dans les escaliers pour éviter tout dommage ou blessure en cas de chute du produit.
- Assurez-vous de toujours pouvoir couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- Bloquez toujours les roues de transport en cas de travail sur une surface irrégulière.
- N'utilisez pas le produit sans sac filtrant en toile et sans installer les filtres. Remplacez le sac filtrant en toile et les filtres comme indiqué dans ce manuel.
- Si le produit présente un niveau de vibrations ou sonore inhabituel, arrêtez-le immédiatement et débranchez l'alimentation électrique. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Des vibrations inhabituelles sont généralement le signe d'un dommage. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre représentant Husqvarna.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 45.
- Avant tout travail d'entretien, débranchez le produit de la source d'alimentation.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Laissez un atelier spécialisé agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Si le remplacement du cordon d'alimentation s'avère nécessaire, il doit être effectué par le constructeur ou son agent afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles homologués.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées.
- Utilisez une protection respiratoire homologuée de classe P3 ou supérieure.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des chaussures de protection.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont défectueux ! Si votre produit échoue à l'un des contrôles auxquels il est soumis, confiez-le à un atelier spécialisé.
- N'utilisez pas le produit si des plaques de protection, des couvercles de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

Faites toujours preuve de bon sens



AVERTISSEMENT: Vous ne devez en aucun cas modifier la conception d'origine du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine. Les modifications et/ou accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou aux autres personnes présentes.



AVERTISSEMENT: l'utilisation de produits tels que les fraises, les ponceuses ou les foreuses pour poncer ou découper un matériau peut produire de la poussière et des vapeurs susceptibles de contenir des substances chimiques dangereuses. Vérifiez

la nature du matériau que vous souhaitez travailler et utilisez un masque respiratoire approprié.

Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer lorsque vous utilisez ce produit. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.

N'hésitez pas à contacter votre représentant Husqvarna si vous avez des questions sur l'utilisation du produit. Nous sommes à votre disposition et vous conseillerons

avec plaisir pour vous aider à utiliser votre produit en toute sécurité et de façon efficace.

Laissez à votre revendeur Husqvarna le soin de contrôler régulièrement le produit et d'effectuer les réglages et les réparations nécessaires.

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits. Husqvarna se réserve le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis et sans autres engagements.

Toutes les informations et toutes les données indiquées dans ce manuel d'utilisation étaient valables à la date à laquelle ce manuel a été porté à l'impression.

Fonctionnement

À faire avant d'utiliser le produit



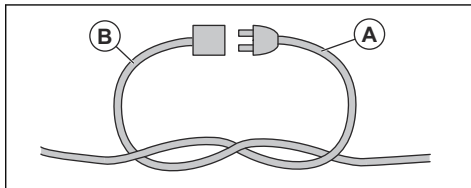
AVERTISSEMENT: pour éviter tout risque de blessure, assurez-vous de fixer complètement la fiche du produit à la rallonge. Vérifiez régulièrement le branchement pendant que vous utilisez le produit pour vous assurer qu'il est bien fixé. N'utilisez pas de rallonge créant une connexion lâche.

Remarque: les conditions de fonctionnement sont une altitude maximale de 800 m/2 625 pi, une température comprise entre -10 °C/14 °F et 30 °C/86 °F et une humidité de 85 %.

Remarque: lisez attentivement le manuel d'utilisation de l'équipement fixé. Si des exigences ou des réglages spécifiques sont donnés pour l'aspirateur industriel, veillez à les respecter.

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Entretien à la page 51*.
3. Assurez-vous que la zone de travail est propre et lumineuse.
4. utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Introduction à la page 51*.
5. Assurez-vous que le produit est installé correctement.
6. Veillez à ce que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension d'alimentation électrique. Cela s'applique également aux rallonges.

7. Branchez le cordon du produit (A) à la rallonge (B) pendant le fonctionnement pour vous assurer qu'ils restent connectés.



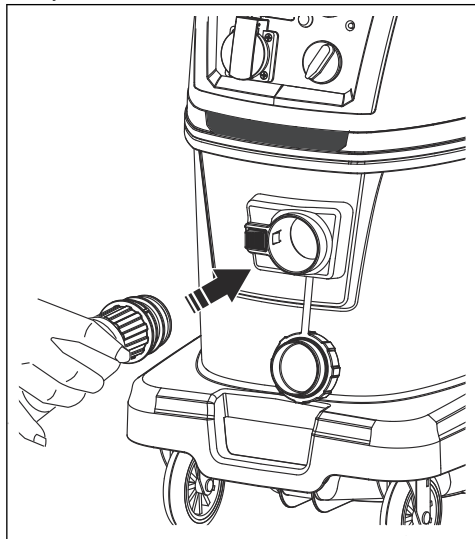
Fixation du tuyau d'extraction de poussière



AVERTISSEMENT: Utilisez un tuyau antistatique pour éviter les effets antistatiques.

1. Ouvrez le volet d'arrivée d'air.

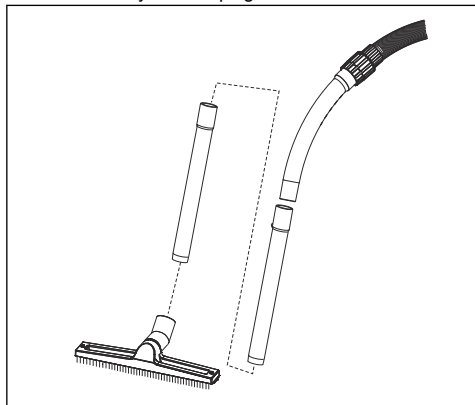
2. Placez l'adaptateur de tuyau dans le raccord de tuyau.



3. Poussez l'adaptateur de tuyau jusqu'à ce que vous entendiez un clic pour le positionner correctement.

Fixation et réglage de la brosse pour le sol

1. Montez le tuyau de la poignée.



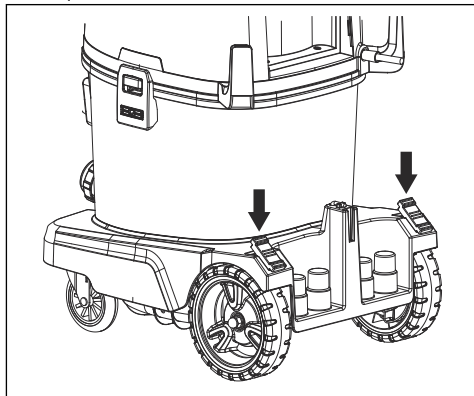
2. Placez l'extrémité de la poignée complètement dans le manche de la brosse pour le sol.

Verrouillage et déverrouillage des roues de transport

Pour une utilisation sur une surface en pente, il est nécessaire de verrouiller les roues de transport.

1. Maintenez le produit dans une position fixe et sûre.

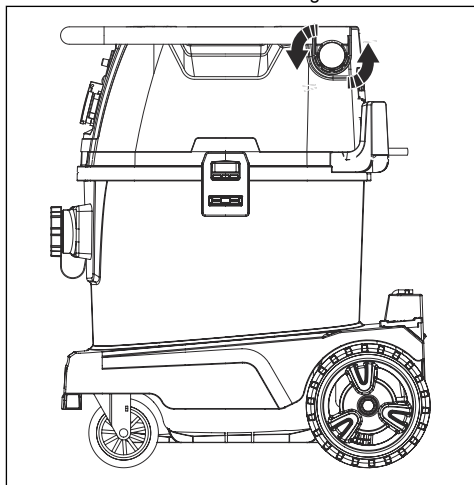
2. Appuyez sur le frein de roue de chaque côté pour bloquer les roues.



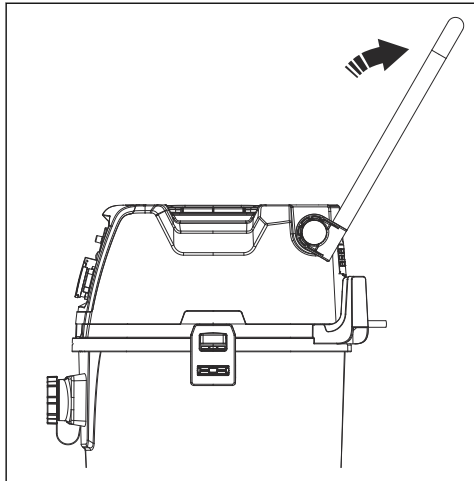
3. Tirez les freins de roue vers le haut pour déverrouiller les roues.

Réglage de la position de la poignée

1. Desserrez le bouton de verrouillage.



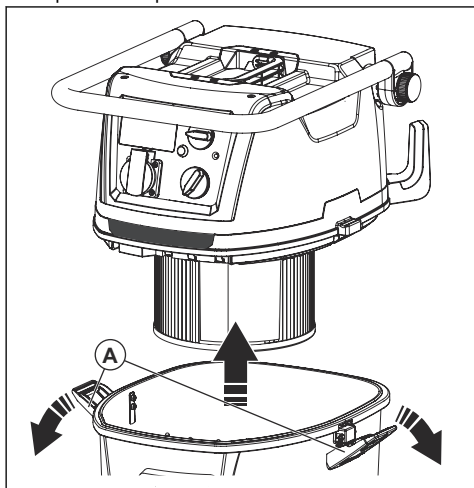
2. Rabattez la poignée.



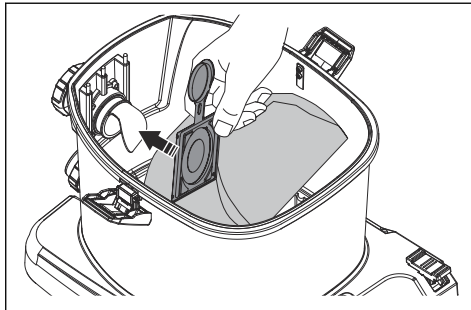
3. Serrez le bouton de verrouillage.

Installation d'un sac filtrant en toile

1. Ouvrez les 2 loquets (A) et retirez la partie supérieure du produit.



2. Installez le sac filtrant en toile.



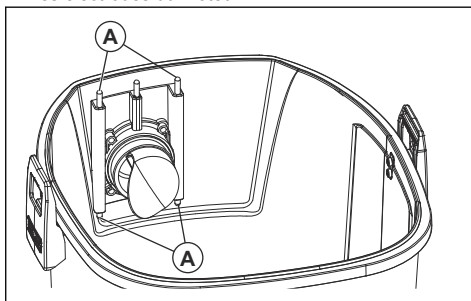
3. Installez la partie supérieure du produit en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

Préparation du produit pour un fonctionnement humide



AVERTISSEMENT: arrêtez immédiatement le produit si de la mousse ou du liquide sort du produit lors du fonctionnement humide.

1. Installez un tuyau d'extraction de poussière. Reportez-vous à la section *Fixation du tuyau d'extraction de poussière* à la page 46.
2. Installez un sac filtrant en toile. Reportez-vous à la section *Installation d'un sac filtrant en toile* à la page 48.
3. Assurez-vous que les électrodes du capteur de niveau d'eau (A) sont propres et qu'elles touchent les électrodes du moteur.



4. Arrêtez la fonction d'impulsion automatique. Reportez-vous à la section *Arrêt et démarrage de la fonction d'impulsion automatique* à la page 50.

Préparation du produit pour un fonctionnement à sec

1. Assurez-vous que le produit et l'ensemble des accessoires sont secs.

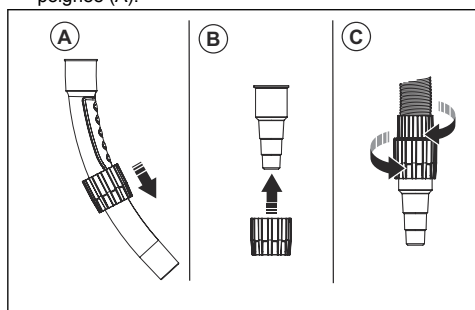
2. Installez un sac filtrant en toile. Reportez-vous à la section *Installation d'un sac filtrant en toile à la page 48*.

Branchement d'un outil électrique au produit



AVERTISSEMENT: la prise d'alimentation pour outils électriques est alimentée lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation. Il existe un risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

1. Branchez le tuyau d'extraction de poussière sur le produit. Reportez-vous à la section *Fixation du tuyau d'extraction de poussière à la page 46*.
2. Retirez le manchon de verrouillage du tuyau de poignée (A).



3. Fixez le manchon de verrouillage à l'adaptateur de l'outil électrique (B).
4. Fixez l'adaptateur de l'outil électrique au tuyau d'extraction de poussière (C).
5. Branchez le tuyau d'extraction de poussière sur l'outil électrique.
6. Vérifiez que l'outil électrique est éteint.
7. Branchez l'outil électrique sur la prise pour outil électrique du produit.

Démarrage et utilisation du produit en mode standard

Le produit dispose de 2 modes de fonctionnement. Pour plus d'informations sur le démarrage et l'utilisation du produit avec un outil électrique, reportez-vous à *Démarrage et utilisation du produit en mode automatique à la page 49*.

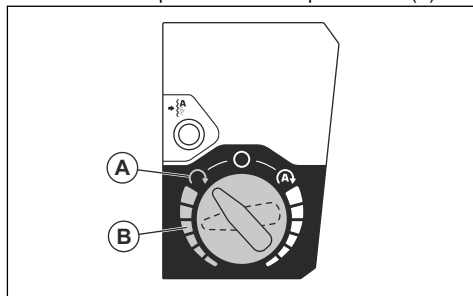
1. Installez un tuyau d'extraction de poussière. Reportez-vous à la section *Fixation du tuyau d'extraction de poussière à la page 46*.
2. Préparez le produit pour un fonctionnement humide ou à sec. Reportez-vous à la section *Préparation du produit pour un fonctionnement humide à la page 48* ou *Préparation du produit pour un fonctionnement à sec à la page 48*.

3. Branchez le produit à une source d'alimentation.



AVERTISSEMENT: vérifiez qu'aucun outil électrique n'est connecté à la prise électrique pour outil électrique lorsque vous branchez le produit à une source d'alimentation. la prise d'alimentation pour outils électriques est alimentée lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation. Il existe un risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

4. Placez l'interrupteur ON/OFF en position ON (A).



5. Réglez la puissance de l'aspirateur industriel si nécessaire (B).

Démarrage et utilisation du produit en mode automatique

Le produit dispose de 2 modes de fonctionnement. Pour plus d'informations sur le démarrage et le fonctionnement du produit en mode standard, reportez-vous à *Démarrage et utilisation du produit en mode standard à la page 49*.

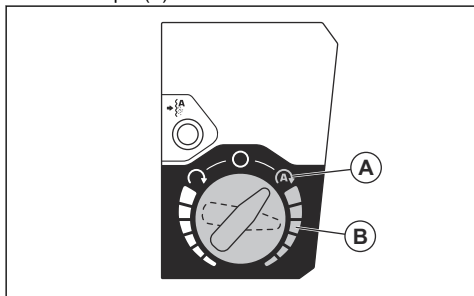
1. Installez un tuyau d'extraction de poussière. Reportez-vous à la section *Fixation du tuyau d'extraction de poussière à la page 46*.
2. Préparez le produit pour un fonctionnement humide ou à sec. Reportez-vous à la section *Préparation du produit pour un fonctionnement humide à la page 48* ou *Préparation du produit pour un fonctionnement à sec à la page 48*.
3. Branchez un outil électrique au produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un outil électrique au produit à la page 49*.
4. Branchez le produit à une source d'alimentation.



AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de brancher le produit à une source d'alimentation. la prise d'alimentation pour outils électriques est alimentée lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation.

Il existe un risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

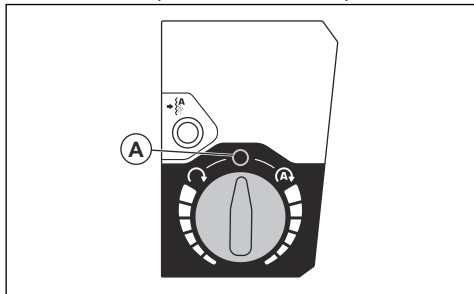
5. Placez l'interrupteur de marche/arrêt en position automatique (A).



6. Actionnez l'outil électrique.
 - a) Le produit démarre lorsque l'outil électrique démarre.
 - b) Le produit passe en mode veille 5 secondes après l'arrêt de l'outil électrique.
7. Réglez la puissance de l'aspirateur industriel si nécessaire (B).

Arrêt du produit

1. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position d'arrêt.



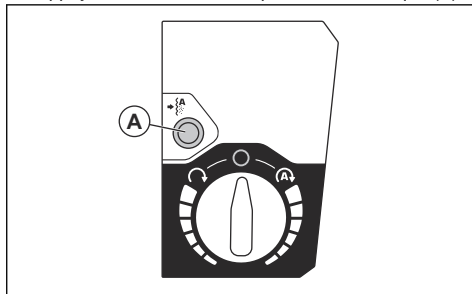
2. Débranchez le produit de la source d'alimentation.

Fonction d'impulsion automatique

La fonction d'impulsion automatique nettoie les filtres. La fonction d'impulsion automatique est activée lorsque vous démarrez le produit et pendant son fonctionnement. La fonction d'impulsion automatique est également activée pendant 1 cycle après l'arrêt du produit. Il est recommandé d'utiliser le produit avec la fonction d'impulsion automatique activée. Pour certaines opérations, il est nécessaire d'arrêter la fonction d'impulsion automatique. Reportez-vous à *Arrêt et démarrage de la fonction d'impulsion automatique* à la page 50.

Arrêt et démarrage de la fonction d'impulsion automatique

1. Appuyez sur le bouton d'impulsion automatique (A).



2. Assurez-vous que le témoin du bouton s'éteint.

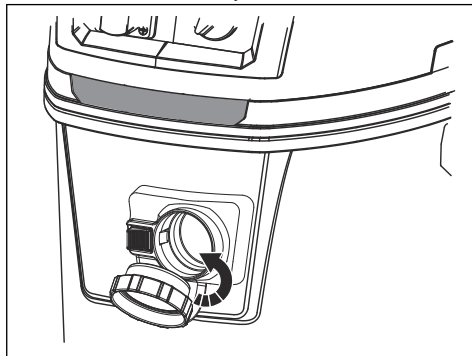
Appuyez à nouveau sur le bouton d'impulsion automatique pour démarrer la fonction d'impulsion automatique. Assurez-vous que le témoin du bouton s'allume.

À faire une fois le travail terminé

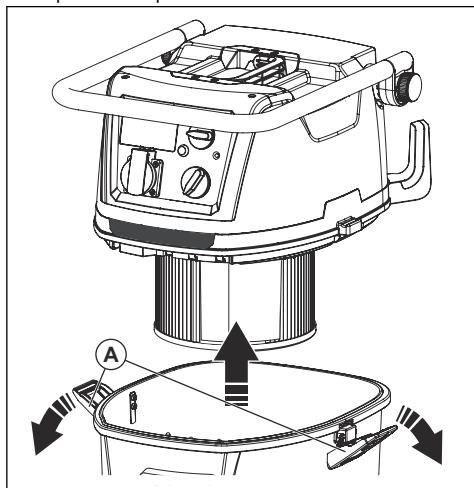
1. Arrêtez le produit (reportez-vous à *Arrêt du produit* à la page 50).
2. Videz le système de stockage de la poussière. Reportez-vous à la section *Mise au rebut d'un sac filtrant en toile plein* à la page 50 ou *Vidage du compartiment à poussière* à la page 51.
3. Nettoyez le produit. Reportez-vous à la section *Nettoyage du produit* à la page 52.
4. Nettoyez les filtres. Reportez-vous aux sections *Nettoyage du filtre d'évacuation d'air* à la page 52 et *Nettoyage de la cartouche de filtre* à la page 52.
5. Préparez le produit pour le transport. Reportez-vous à la section *Déplacement du produit* à la page 54.

Mise au rebut d'un sac filtrant en toile plein

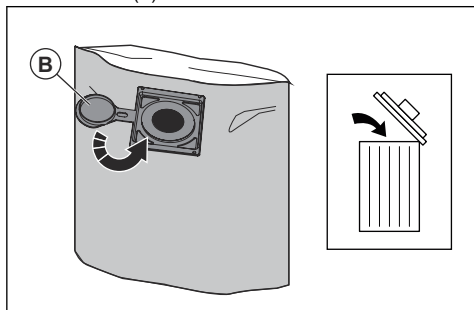
1. Fermez le raccord de tuyau.



2. Ouvrez les 2 loquets (A) et retirez la partie supérieure du produit.



3. Retirez le sac filtrant en toile.
4. Fermez hermétiquement le sac filtrant en toile avec le bouchon (B).



5. Respectez les réglementations locales relatives à la mise au rebut du sac filtrant en toile plein.
6. Installez la partie supérieure du produit en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

Vidage du compartiment à poussière



AVERTISSEMENT: portez une protection respiratoire homologuée lorsque vous videz le compartiment à poussière. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 45.

1. Retirez le sac filtrant en toile. Reportez-vous à la section *Mise au rebut d'un sac filtrant en toile plein* à la page 50.
2. Retirez l'eau et la poussière du compartiment à poussière.
3. Respectez les réglementations locales en matière de mise au rebut du contenu du compartiment à poussière.
4. Nettoyez le compartiment à poussière avec un chiffon humide.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: les accidents liés au produit se produisent pendant la recherche de pannes, l'entretien et la maintenance, car l'opérateur doit se trouver dans la zone à risque du produit. L'opérateur doit être prudent, planifier et préparer le travail pour éviter les accidents.



AVERTISSEMENT: avant de procéder à l'entretien, vérifiez que l'interrupteur de marche/arrêt est en position d'arrêt et débranchez le cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT: seul un électricien agréé doit effectuer tous les contrôles des composants électriques.



AVERTISSEMENT: veillez à ne pas percer de trou dans le filtre. Risque de dispersion de la poussière.



AVERTISSEMENT: veillez à respecter toutes les réglementations locales pour éliminer correctement la poussière dangereuse avant et pendant l'entretien.

Nettoyage du produit

Le fonctionnement peut entraîner une contamination de toutes les pièces du produit et de tous les équipements utilisés. Il est donc nécessaire de nettoyer soigneusement et entièrement toutes les pièces du produit et tous les équipements utilisés.



AVERTISSEMENT: nettoyez le produit avant de le sortir de la zone de travail. La poussière restant sur le produit peut se répandre dans l'air et entraîner un risque pour la santé.

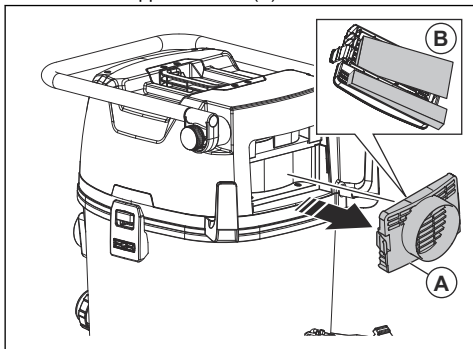
- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 45.
- Ne nettoyez pas le produit avec un nettoyeur haute pression ou de l'air comprimé.
- Nettoyez la surface externe avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas d'eau sur les composants électriques.
- Nettoyez la cartouche de filtre (reportez-vous à la section *Nettoyage de la cartouche de filtre* à la page 52).
- Nettoyez le filtre d'évacuation d'air (eportez-vous à la section *Nettoyage du filtre d'évacuation d'air* à la page 52).
- Nettoyez les électrodes du capteur de niveau d'eau à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon.
- Nettoyez le filtre d'admission d'air à l'aide d'un aspirateur.
- Après l'entretien, placez les pièces mises au rebut dans des sacs en plastique. Reportez-vous à la réglementation locale pour connaître la procédure correcte.

Nettoyage du filtre d'évacuation d'air



REMARQUE: n'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni d'air comprimé pour nettoyer le filtre d'évacuation d'air.

1. Retirez le support du filtre (A).



2. Retirez le filtre d'évacuation d'air (B).
3. Nettoyez le filtre d'évacuation d'air avec un aspirateur et de l'eau.
4. Installez le filtre d'évacuation d'air en procédant dans l'ordre inverse.

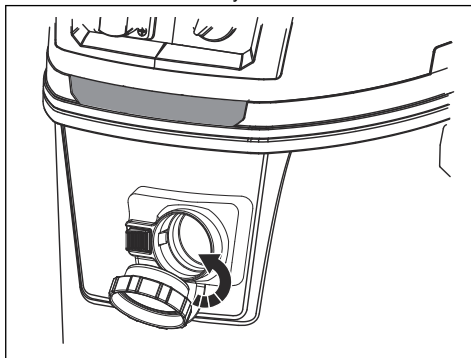
Remplacez le filtre d'évacuation d'air s'il est impossible de le nettoyer correctement ou s'il est endommagé.

Nettoyage de la cartouche de filtre



REMARQUE: n'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou d'air comprimé pour nettoyer la cartouche de filtre. Ne frappez pas la cartouche de filtre avec force pour la nettoyer.

1. Retirez le tuyau d'extraction de poussière.
2. Fermez le raccord de tuyau.



3. Démarrez le produit et laissez la fonction d'impulsion automatique fonctionner pendant 1 cycle.
4. Arrêtez le produit et attendez 30 secondes.
5. Vérifiez la cartouche de filtre.
6. Répétez la procédure si nécessaire jusqu'à ce que la cartouche de filtre soit propre.

Remplacez la cartouche de filtre s'il est impossible de la nettoyer correctement ou si elle est endommagée. Reportez-vous à la section *Remplacement de la cartouche de filtre* à la page 52.

Remplacement de la cartouche de filtre

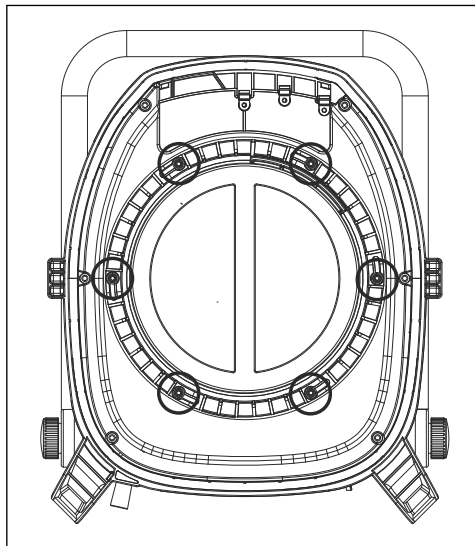


AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 45. De la poussière dangereuse peut être libérée dans l'air lors du remplacement du filtre.

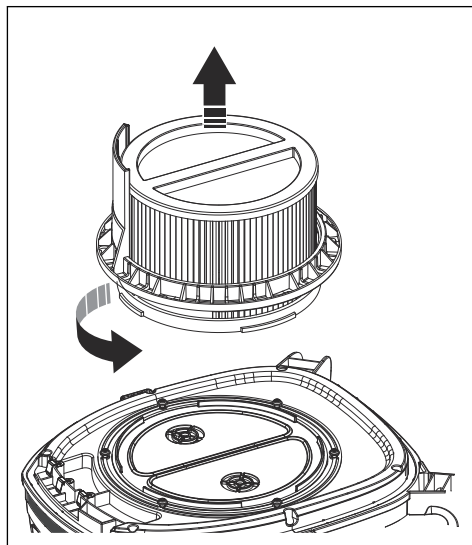


AVERTISSEMENT: avant le remplacement du filtre, arrêtez le produit et débranchez l'alimentation électrique.

1. Desserrez les 6 vis.



2. Tournez l'anneau de blocage vers la droite et retirez la cartouche de filtre.



3. Placez la cartouche de filtre dans un sac en plastique étanche à la poussière et scellez le sac.
4. Mettez correctement au rebut le sac en plastique. Reportez-vous aux réglementations locales.
5. Installez la cartouche de filtre neuve en procédant dans l'ordre inverse.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
L'aspiration n'est pas suffisante.	La cartouche de filtre est sale.	Nettoyez la cartouche de filtre.
	Le système de stockage de la poussière est plein.	Videz le système de stockage de la poussière.
	Le tuyau d'extraction de poussière, les tuyaux ou la buse sont obstrués.	Nettoyez le tuyau d'extraction de poussière, les tuyaux et la buse.
	La buse du récipient ou la bride du sac filtrant est obstruée.	Nettoyez la buse du récipient ou la bride du sac filtrant.
Le produit ne démarre pas en mode standard.	Alimentation électrique absente.	Branchez le produit à une alimentation électrique.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
	Le capteur de niveau d'eau est désengagé.	Nettoyez les électrodes du capteur de niveau d'eau.
	L'interrupteur de marche/arrêt est en position automatique.	Placez l'interrupteur de marche/arrêt en position de marche.

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas en mode automatique.	L'outil électrique n'est pas branché sur le produit.	Branchez l'outil électrique au produit.
	La puissance de l'outil électrique est insuffisante.	Faites fonctionner le produit en mode standard.
La cartouche de filtre accroche le sac jetable.	Le sac jetable n'est pas installé correctement.	Installez le sac jetable correctement.
Il y avait de la poussière dans le récipient lorsque le produit a été utilisé avec un sac filtrant en toile.	Le sac filtrant en toile n'est pas installé correctement.	Installez le sac filtrant en toile correctement.
	La cartouche de filtre est obstruée.	Nettoyez la cartouche de filtre.

Transport, entreposage et mise au rebut

Déplacement du produit

Veillez à utiliser un véhicule fermé pendant le transport du produit.

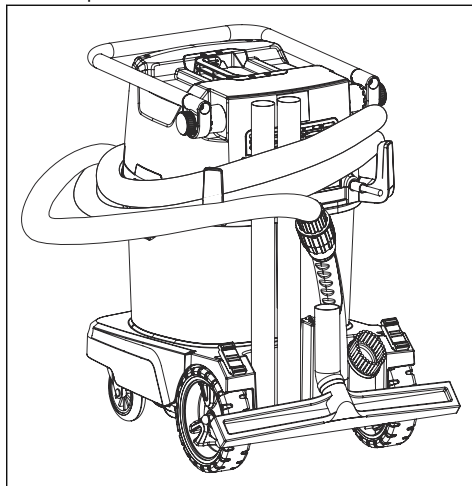
Assurez-vous que la soupape d'admission est fermée.
Assurez-vous que les capuchons pare-poussière se trouvent sur les tuyaux.



AVERTISSEMENT: nettoyez le produit avant de le sortir de la zone de travail. La poussière restant sur le produit peut se répandre dans l'air et entraîner un risque pour la santé.

1. Videz le système de stockage de la poussière.
2. Rabattez la poignée vers le bas.

3. Fixez fermement le cordon d'alimentation, le tuyau d'extraction de poussière et le tuyau de la poignée sur le produit.



4. Verrouillez les roues de transport. Reportez-vous à la section *Verrouillage et déverrouillage des roues de transport à la page 47*
5. Fixez fermement le produit au véhicule de transport afin d'éviter tout dommage ou accident.

Stockage du produit



REMARQUE: rangez le produit en intérieur, à l'écart des éléments extérieurs.

- Remisez le produit à une température ambiante comprise entre -10 °C/14 °F et 30 °C/86 °F.

- Avant le remisage, effectuez la procédure de purge du filtre et mettez le sac de stockage de la poussière au rebut avec le matériau collecté.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation.
- Placez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Placez le produit dans une zone fermée à clé. Mettez le produit hors de portée des enfants ou d'autres personnes non autorisées.

Mise au rebut du produit

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un revendeur Husqvarna ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.



Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Caractéristiques	DE 35 HEPA avec bac à poussière de 35 litres
Tension nominale, V	120
Puissance maximale, W	1 080–1 800
Puissance maximale de la prise, A	6
Débit d'air maximal à l'extrémité du tuyau ⁵ , cfm ou m ³ /h	78,4 ou 133,2
Débit d'air maximal de la turbine du ventilateur, cfm ou m ³ /h	156,8 ou 266,4
Dépression maximale à l'extrémité du tuyau ⁶ , psi/mbar	3,33/230
Dépression maximale de la turbine du ventilateur, psi/mbar	3,62/250
Longueur du cordon d'alimentation, pi/m	3,1/4
Système de collecte de la poussière, type	Sac filtrant en toile
Température de fonctionnement, °F/°C	14–86/-10–30
Largeur, po/mm	15,4/390
Longueur, po/mm	21,3/540
Hauteur, po/mm	25/635

⁵ Mesuré avec un tuyau d'extraction de poussière de 13,1 pi/4 m de long, de 1,4 po/35 mm de diamètre

⁶ Mesuré avec un tuyau d'extraction de poussière de 13,1 pi/4 m de long, de 1,4 po/35 mm de diamètre

Déclaration de conformité du fournisseur

Informations de conformité 47 CFR § 2.1077

Identifiant unique : DE 35 HEPA

Partie responsable : Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, USA

Contact États-Unis : 800-288-5040

Déclaration de Conformité de la FCC

Les modifications non expressément approuvées par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement à la réglementation FCC et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque :

cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est raccordé le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Garantie

L'équipement neuf vendu par Husqvarna Construction Products, 17400 W 119th Street, Olathe, Kansas 66061, USA est garanti pour être exempt de tout défaut de fabrication en fonctionnement normal pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat par l'acquéreur et utilisateur initial*. Les fabricants des pièces proposent des délais de garantie individuels. Veuillez contacter les Services techniques au (800) 365-5040 pour plus d'informations.

Sous cette garantie, l'obligation de Husqvarna est expressément limitée au remplacement ou à la réparation chez Husqvarna Construction Products, ou dans un atelier de réparation désigné par nos soins, de pièces que l'inspection aura déterminées comme défectueuses.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de défauts occasionnés par des détériorations, une utilisation abusive, des réparations inadéquates opérées par des personnes tierces, ni en cas de défauts engendrés par un manque d'entretien minimum, une fois l'appareil en possession de l'utilisateur. Par ailleurs, la garantie est nulle si le produit, ou l'un de ses composants, est modifié par le consommateur ou si le produit est utilisé d'une façon inappropriée ou avec des disques qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

(*) Husqvarna offre une garantie d'1 an sur tous les équipements avec les exceptions suivantes :

- Grandes scies de sol - 2 ans (scies de sol à diesel et essence > 30 ch)
- Moteurs de foreuse DM 280/DM 340/DM 650 - 2 ans
- PG 530/PG 680/PG 820 (toutes les variantes, y compris RC) - 2 ans ou 1 000 heures (au premier terme échu)
- Embrayage de lame sur grandes scies de sol - 6 mois

Les consommables suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- Courroies
- Roulements**
- Roues de chariot
- Filtres
- Roues***
- Plaques d'usure
- Bougies

(**) Sauf système IntelliSeal

(***) Sauf écaillage



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1144597-49



2026-05-28